Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація Svoboda 30 Montgomery Street Jersey City N J 07302 Телефони (201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036 УНСоюз (201) 451-2200

РІК XCII Ч. 237. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК ЧЕТВЕР, 12-го ГРУДНЯ 1985 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK THURSDAY, DECEMBER 12, 1985 No. 237. VOL XCII

ФОНД КОЛЕҐІЇ СВ. ВАСИЛІЯ ПЕРЕЙШОВ СУМУ 1 МІЛ. ДОЛ.

Стемфорд, Конн. Пожертви парохіян храму святого Михаїла в Йонкерсі, Н.Й., зібрані по день 15-го листопада ц.р., доповнили конто Залізного Фонду Колеґії св. Василія в Стемфорді до суми 1,000,560 дол. повідомила канцелярія Владики Василя Лостена, інспіратора і організатора цього фонду.

Владика Лостен рішив цю подію гідно відзначити полуденком в Інніс Арден Ґолф Клаб в Гринич, Конн. На цей полуденок, який відбувся у вівторок, 26-го листопада, запрошено цілий йонкерський комітет з отцем шамбеляном Петром Федорчуком у проводі.

Владика Лостен привітав присутніх та висловив признання і щиру подяку за їхню посвяту часу і енергії та за їхню всецілу відданість тій знаменній ідеї. Цим полуденком відмічено також і той факт, що до сьогодні вже зібрано дві третини наміченої суми — півтора мільйона долярів.

Йонкерський збірковий комітет, почесним головою якого є саме отець шамбелян П. Федорчук, а дійсними його членами є Святослав Коцибала, голова, і Володимир Козіцький, заступиник, зібрав найбільше фондів в цілій збірковій акції. В Йонкерсі ледве чи проминув один тиждень без впливу менших або більших сум до цього фонду.

Присутнім на цьому полуденкові були о. шамбелян П. Федорчук, С. Коцибала, В. Козіцький, Олена Петрик і Гльорія Смолен з йонкерського комітету, а Крайовий Комітет репрезентували Йосип Лисогір, Стефанія Вовчак, Степан Ярема і Володимир Квас. Не могли прибули: Уляна Дячук, Роман Хижий, д-р Михайло Гук, а з йонкерського комітету між присутніми бракувало: Елеонори Чолій, секретарки, Павла Бобея, Романа Федірки, Ричарда Котельця, д-ра Василя Кіналя, д-ра Ярослава М...цюка і Богдана Вітюка.

ТРАДИЦІЙНА ЯЛИНКА ЛІКАРІВ

Ню Йорк. — Традиційна ялинка лікарів відбудеться в цьому році заходами Українського Лікарського Товариства Північної Америки — Відділи метрополії Ню Йорк- Ню Джерзі, в суботу, 14-го грудня ц.р. о год. 4-ій по полудні в Українському Інституті Америки, при 2 Схід 79-та вулиця. До дітей загостить св. Миколай. Членів з родинами, приятелів і громадянство з дітьми запрошують до участи організатори.

Насильство над дітьми і молоддю у світі зростає

Берн, Швайцарія. Міжнародна конференція, у якій взяло участь понад 400 представників з багатьох країн світу і велике число кореспондентів, зокрема европейських засобів масової інформації, розглядала на протязі трьох днів тут преважливу проблему зловживання і насильства над дітьми і молоддю у світі, головно в індустріялізованих і економічно та культурно розвинених країнах.

У нарадах конференції брало учать понад 100 спеціялістів з ділянки медицини і права. Вони підтвердили, що число зумисно занедбаних, адо злочинно використовуваних дітей і молоді драстично зрастає майже в усіх країнах, включно з новопосталими після Другої світової війни країнами Третього світу, де місцеві режими навчилися використовувати молодь для примусових робіт, малоплатних послуг, проституції, поширення кримінальної активности тощо.

„Існують різні форми насильства і використовування дітей й молоді, — заявив д-р Ричард Д. Кругмен, лікар-спеціяліст в цій ділянці з Крайового медичного центру в Денвері, Кольорадо, — існують форми немилосердного, або систематичного фізичного побиття дітей батьками, використовування дітей для розповсюдження наркотиків, поширення злочинств взагалі. Окрему катргорію становлять діти, що їх батьки, приятелі чи взагалі злочинний світ використовують фізично, насилують, вживають для поширення проституції, або порнографічної літератури".

Конференцію, здається першу такого роду, виключно присвячену насильству над дітьми, зорганізувала Міжнародна рада медичних дослідників. Очевидно, немає докладної статистики зловживання і насильства, але для прикладу один з делегатів заявив, що в З'єднаних Стейтах Америки вмирає між 2-5,000 дітей від насильства і побиття. Ці випадки зменшуються в ЗСА відколи існує закон, що лікарі мусять зголошувати побиття, знасилування чи інші знущання над дітьми дополіційних станиць, але злочинний світ все одно знаходить способи для виминання цього закону. Д-р Р. Кругмен відмітив, що зменшились також випадки побиття дітей батьками, натомість збільшились випадки знасилування і то дуже часто у стейтових чи міських інституціях опіки над дітьми.

Присутні обговорили під кінець три основні надужиття, а саме: примусову, або мало оплачувану працю, проституцію і недоживленість. „Якщо ви приймети до уваги як дефініцію, що ці три випадки є насильством над дітьми і молоддю, — заявив Мануель Карбалльо із Світової організації здоров'я, — то випадки насильства в загальному збільшилися".

Присутні вирішили скликати такі конференції частіше та шукати засобів для припинення злочинства над дітьми.

Пишуть про українську вишивку

Дженкінтавн, Па. — В американському квартальнику „Нідел артс" за осінь 1985 року появилося інтерв'ю з Танею Дяків-О'Нілл, авторкою недавно виданої двомовної книжки під назвою „Українські стіби — Ukrainian Embroidery Techniques". Також появилася дуже прихильна фахова рецензія того видання в журналі американських вишивальниць „Кавнтед гред сосасті" за вересень 1985 року. Рецензентка підкреслює, що ця книжка являється вартісною для вивчення і збереження багатства української вишивки.

Під теперішню пору, Таня Дяків-О'Нілл провадить два курси вишивки при Українському Освітньо-Культурному Центрі у Філядельфії.

Книжку „Українські стіби" можна набути в українських книгарнях або від видавництва: STO Publications, Dept. SN.; P.O.Box 2085 Jenkintown, Pa. 19046.

Хор „Думка" дасть концерт колядок в катедрі св. Патрика

Ню Йорк (В. Т.). — Цієї неділі, 15-го грудня ц.р., о год. 4:40 по полудні, на запрошення нюйоркської римо-католицької Архидієцезії, широковідомий український хор „Думка", під диригентурою Семена Комірного, дасть концерт українських колядок і щедрівок в катедрі св. Патрика, при 5-ій авеню і 50-ій вулиці.

Це вже другий рік підряд, що „Думка" співає українські колядки і щедрівки у цій катедрі. Минулорічний концерт був такий успішний, що зразу після нього представники Архидієцезії запросили „Думку" виступити в Різдвяному сезоні 1985 року.

Цього року „Думка" виконає колядки і щедрівки, скомпоновані або аранжеровані такими відомими композиторами як Олександер Кошиць, Кирило Стеценко, Василь Барвінський, Микола Лисенко, Дмитро Бортнянський та Адольф Адам.

ВЕЧІР В. СТУСА

Ню Йорк. — Заходами Пластового Куреня „Верховинки" тут в неділю, 15-го грудня ц.р. о год. 5-ій по полудні в Українському Інституті Америки, при 2 Схід 79-та вулиця, відбудеться вечір в пам'ять Василя Стуса. В програмі: „В. Стус — поет", проф. Ю Шевельов; „В. Стус — людина", Н. Світлична; мистецьке читання творів — О. Кириченко-Шуган, Студія Мистецького Слова Л. Крушельницької; музика — проф. І. Соневицький. Вступ 5 дол., студенти і пенсіонери 3 дол. Дохід призначений на переклад творів В. Стуса.

Вийшла нова платівка Р. Рудницького

Янгсван, Оттава. — Нова платівка піяніста Романа Рудницького записана в Австралії з творами Бетговена, Шопена, Ліста, Дебюсі і українськими композиторами Я. Степовим і Антоном Рудницьким, вийшла недавно і тепер є в продажу тут в Північній Америці.

Р. Рудницький записав цей альбом в часі його турне по Австралії в 1983 році.

Платівка була награна в Мельборні і приготовлена великою австралійською компанією Сі-Бі-Сі. Продукція цієї плити мала поміч від фірми Таня Олександер в Мельборні.

Платівка коштує 10 долярів, включно з пересилкою, і її можна замовити в Р. Рудницького, пишучи на адресу: Roman Rydnytsky c/o Dana School of Music, Youngstown State University Youngstown, Ohio 44555. Особи, що мешкають в Огайо проситься додати 5% податку.

„Для всіх, в кого є дитяча душа"



Богдан Тимець гордиться ним випущеною платівкою для дітей. Біля нього оглядає платівку ред. Ольга Кузьмович, закінчивши інтерв'ю з молодим підприємцем з Монтреалю.

Джерзі Сиmі, Н. Дж. (О. К.). — Справді, не треба бути дитиною, щоб усміхнутися слухаючи нову платівку, яку саме випустила фірма „Євшан" у Монтреалі і яку приніс до редакції „Свободи" добре відомий молодий продуцент Богдан Тимиць.

Платівка в прегарному барвистому опакуванні, яка відразу притягає око, подає що вона призначена „для всіх, в кого є дитяча душа".

І напевно так воно і є. Відповідна музика до кожної казки, приємний голос Лесі Саведчук, яка уміє його зміняти відповідно до змісту кожної казки та її персонажів, а вкінці добір казок загально відомих, але завжди актуальних та люблених, наприклад, „Ріпка" чи „Заяць та ведмідь" Івана Франка або добре знана цілим поколінням вихованих тут українців казка Романа Завадовича „Ведмідь ласун" — все це разом створює цей приємний настрій, який так потрібен у розповідях для наших найменших, а навіть не лише для тих найменших.

Платівка, яку можна дістати також на тасьмі, появилася саме в найбільше відповідному часі, коли може стати прегарним подарунком на св. Миколая чи „під ялинку". Молодий продуцент Б. Тимиць, інформуючи про цю найновішу випущену ним платівку, розказує про активність його підприємства „Євшан", яке тільки в останньому році випустило вісім нових платівок, з тим, що кожна з них є рівночасно зроблена на тасьмі, а серед них такі як бандуриста Віктора Мішалова, відомої піяністки Юліяни Осінчук та Лесі Волянської.

Праця над платівкою „Українські казки" тривала два роки, інформує нас Б.Тимиць, і до її вдалого виконання причинилася не лише Леся Саведчук, яка вже довший час серйозно зацікавлена і працює в ділянці казок для дітей, але також Юрко Кулицький, який підібрав до казок відповідну музику, що відразу молодим слухачам дає уявлення персонажів казок.

Показується, що майже кожна нова платівка вимагає довгого часу підготови та праці і тому число їх саме осягнуло 40, це величезний доробок зусиль Б.Тимиця. У тій преважливій ділянці популяризації українського звуку працює молодий продуцент вже рівно десять років.

Поруч із 40 накрученими в підприємстві „Євшан" платівками та їх відповідниками на тасьмі, Б. Тимиць

(Закінчення на стор. 7)

ДВА ВИСТУПИ В. МОРОЗА

Ірвінгтон, Н. Дж. — За стараниям Релігійного Товариства Українців Католиків в ЗСА „св. Софія", в Ірвінгтоні і Філядельфії виступить д-р Валентин Мороз і виголосить доповідь на тему: „Справа Мирослава Медведя — програші і шанси". Доповідь в Ірвінгтоні відбудеться в суботу, 21-го грудня, ц.р. о год. 7-ій вечора, в Українському Народному Домі, при 140 Проспект авеню, а у Філядельфії в неділю, 22-го грудня, о год. 3:30 по полудні в авлі Філії УКУ, при 7911 Вайтвуд ровд, Елкінс Парк.

НОРВЕЖЦІ ВИСУНУЛИ СВОГО ЛАВРЕАТА ПРЕМІЇ НОБЕЛЯ

Осльо, Норвегія. — Рішення норвезького комітету надати премію Нобеля 1985 року Євгенію Чазову, членові ЦК КПСС і одному з тих, які брали участь в засудженні академіка Андрея Сахарова, викликало незадоволення і численні протести.

У вівторок, 10-го грудня, не зважаючи на багатолюдні демонстрації протесту, що відбулися у норвезькій столиці, Є. Чазову була вручена премія Нобеля. Це сталося рівно через 10 років після того, як така ж премія була присуджена академікові А. Сахарову, борцеві за права людини, в засудженні якого брав участь нинішній Нобелівський лавреат Є. Чазов.

На знак протесту проти присудження премії Нобеля совєтському лікареві Є. Чазову група норвезьких академіків і діячів культури назвала альтернативного кандидата, якому буде вручена символічна премія Нобеля.

Нагорода буде вручена 47-річному совєтському психіятрові докторові Анатолію Корягіну, який серйозно хворіє в одному з совєтських концтаборів у Сибірі. А. Корягін був засуджений на 12 років ув'язнення в 1981 році за відмову підписати медичне свідчення, проти 16 дисидентів.

В імені А. Корягіна нагороду одержить доктор Алан Вінн, англійський психіятр, засновник Міжнародної асоціяції проти використання психіятрії в політичних цілях. В 1983 році ця асоціяція звернулася до Всесвітньої організації психіятрів з вимогою про виключення з її рядів Совєтського Союзу за порушення лікарської етики, що й сталося.

Серед норвежців, які вручать докторові А. Вінну почесну відзнаку лавреата премії Нобеля буде Ейгіл Нансен, внук відомого дослідника Арктики Фрітьофа Нансена.

У СВІТІ

КРАЇНИ ПРОДУЦЕНТИ і експортери нафти ОПЕК погодились на нарадах у Женеві не обороняти більше встановленої раніше у Відні ціни 28 долярів за бочілку, і 13 членських держав фактично задоволені таким станом, бо вони тепер зможуть збільшити видобуток нафти і продавати її на світових ринках по конкуренційних цінах. Це означає, що відборці, а головно консументи, можуть надіятися на зниження ціни на бензину і оливу до огрівання будинків. Коли розпічнеться конкуренційна війна між продуцентами нафти, — кажуть спостерігачі, — то окупці напевно скористають з цього.

ПРЕЗИДЕНТ ПІВДЕННО—АФРИКАНСЬКОЇ Республіки Пітер Бота намагається різними способами зменшити напруження в країні між урядом білої меншости і чорним населенням країни, яке становить абсолютну більшість. У програмі цього злагіднення генеральний прокуратор ПАР погодився зняти обвинувачення у зраді батьківщини проти 12-ох підсудних, противників теперішнього режиму і правдоподібно членів так званого Об'єднаного демократичного фронту, який хвалиться, що має принаймні 1,5 мільйона членів. Проти чотирьох підсудних, яким закидають менші провини, прокуратура висунула нові докази участи в заколотах і підбурюваннях до заколотів, тому їхню справу розглядатиме суд.

ХВОРОБА АІДС ДУЖЕ скоро поширюється в країнах Африки і набирає застрашуючих форм, подібно до епідемії віспи, яка свого часу десяткувала населення африканського континенту. Лікарі, які добровільно взялися допомагати африканському населення, звернулись до Об'єднаних Націй і поодиноких країн за допомогою у формі медикаментів, медичного персоналу та інших потрібних речей, хоч, як відомо покищо немає ліку для тієї хвороби і більшість хворих в Африці напевно помре скоріше чи пізніше.

ГЕНЕРАЛЬНА АСАМБЛЕЯ Об'єднаних Націй засудила всяку форму тероризму і назвала тероризм, не зважаючи на його мотиви, „кримінальним бандитизмом". Група африканських і арабських країн намагалася, щоб до тероризму були включені також ізраїльські військові рейди проти палестинських опірних пунктів, дуже часто на чужих територіях, але ОН воліли триматися самої назви „тероризм", не включаючи до цього поняття регулярних військових конфліктів, ведених за згодою леґальних урядів.

СУДАНСЬКІ УРЯДОВІ ЧИННИКИ заявили групі европейських кореспондентів, що вони сподіваються нового напливу етіопців в провінції Тіґре, після того, як ту провінцію навістила нова посуха, яка не тільки зруйнувала посіви і ярину, але висушила усі водні джерела. Припускають, що приблизно 200,000 осіб, втікаючи перед голодом, перейдуть етіопсько-суданський кордон. Провінція Тіґре належить до тих провінцій, які ведуть боротьбу з комуністичним центральним урядом, який дуже часто зумисно не дозволяє на довіз закордонних харчів до північної частини під претекстом, що там, мовляв, небезпечно для транспорту.

ПЕКІНСЬКІ РЕЧНИКИ заявили, що вони надіються на поширення співпраці Китайської Народної Республіки із З'єднаними Стейтами Америки, зокрема в ділянці технології. Вони висловили надію, що Адміністрація президента Роналда Регена знесе всякі обмеження щодо вивозу технології до КНР в майбутньому. Міністер закордонних справ Китаю при тому заявив, що покищо немає жадних змін у китайсько-совєтських відносинах. Тим він хотів натякнути, щоб американці не боялися повороту до давньої співпраці Пекіну з Москвою, — кажуть політичні спостерігачі.

САВДІЙСЬКА АРАБІЯ, яка вже від довшого часу намагається замирити Іран з Іраком і припинити війну, яка забрала так багато людських жертв і причинитись до великого матеріяльного знищення по обидвох сторонах, похвалилася деякими успіхами. Речникам Савдійської Арабії вдалося звести представників Іраку й Ірану, які у присутності речників савдійського уряду почали говорити між собою про можливість закінчення довгої і кривавої війни. „Ми ни є надто великими оптимістами, якщо йдеться про ірацько-іранський конфлікт, — заявив принц Савд, — але вже самі переговори говорять дуже багато". Принц Савд аль-Файсаль відвідав особисто обидві країни під різними претекстами і під час кожної подорожі намагався говорити з відповідальними урядовими речниками про справу війни, зглядно її закінчення. Савдійське радіо, інформуючи про цю справу, не подає жадних подробиць, але загально здогадуються, що посередництво Савдійської Арабії є корисним.

Р. РЕҐЕН ПРИЙНЯВ ТАКТИКУ „ТИХОЇ ДИПЛОМАТІЇ"

Вашінгтон. — Президент Роналд Реґен, виступаючи з короткою промовою з нагоди Дня прав людини, вже не атакував, як це було в минулих роках, порушення прав людини в Совєтському Союзі й інших комуністичний країн, хоч відмітив, що З'єднані Стейти Америки будуть і в майбутньому займати принципове становище до цих справ і не відступлять від головних напрямних у цій ділянці. Політичні спостерігачі звернули однак увагу, що Президент ЗСА не назвав в цьому році ані одного совєтського дисидента чи політичного в'язня, як також поминув мовчанкою жидівську еміграцію, хоч, як інформують кореспонденти, жидівські організації зверталися з цією важливою для них справою до Р. Регена напередодні його виступу.

У вівторок, 10-го грудня країни світу відзначали в різній формі Міжнародний День прав людини. В Совєтському Союзі, також не так гостро як в минулому, атакували в першу чергу „американських імперіялістів", за „порушення прав людини", за „створення нестерпної ситуації для індіян, негрів й інших національностевих груп", за „вбогість і голод", за „бездомність мільйонів американців" тощо. Очевидно, совєтські засоби масової інформації ні словом не згадали про будь-які порушення прав людини у так званих „соціялістичних країнах".

У світлі цієї совєтської відкритої критики і пропагандивних виступів багатьох совєтських і сателітних лідерів, виступ президента Р. Регена виглядав блідо, а навіть боязко, якщо порівняти його виступи для відзначення Міжнародного Дня прав людини в минулому.

Деякі американські коментатори звернули увагу, що подібна ситуація існувала вже в ЗСА коли у Білому Домі за справи закордонної політики відповідав державний секретар Генрі Кіссінджер. Він висунув був тоді ідею „тихої дипломатії" при допомозі якої можна, мовляв, багато більше осягнути, як відкритою „реторикою", а головно публічною критикою своїх політичних противників. В наслідку такої „тихої дипломатії" комуно-московські імперіялісти розвинули шалену офензивну політику і мілітарні акції в країнах Африки, Азії, окупували Афганістан, почали запускати коріння комунізму в Центральній Америці, кажуть ці ж коментатори.

Вівтірковий виступ Р. Регена і його запевнення, що „американці будуть пильно слідкувати за порушеннями прав людини у світі", у світлі існуючих порушень, прозвучали непереконуючою фразою, яка не була довірливо сприйнята американським народом, пише газета „Вашінгтон Таймс" у замітці „Реген не сказав усієї правди".

Президент Р. Реген говорив у своїму Овальному бюрі перед групою 85 осіб, запрошених до Білого Дому з різних верств і етнічного походження американського суспільства. Гостріше він критикував сателітні країни, зокрема Польщу, Румунію, Болгарію, останню за її політику ненависти у відношенні до турецької меншини і Афганістан у якому ще й досі перебуває понад 120,000 совєтських вояків, заявив Президент.

В АМЕРИЦІ

ЩЕ ОДНА ПРЕДСТАВНИЦЯ РОДИНИ Кеннеді, на цей раз старша дочка покійного сенатора Роберта, Кетлін Кеннеді Тавнсенд, претендує на місце в Конгресі ЗСА. Кетлін має намір висунути свою кандидатуру у виборах до Палати Репрезентантів. Її суперницею буде республіканка Гелен Деліч Бентлі. К. Тавнсенд вирішила взяти участь у боротьбі за місце в Конгресі, не зважаючи на попередження політичного консультанта Дейвида Гарта, що вона може програти.

51 ДЕНЬ ТРИВАЛА ГОЛОДІВКА протесту, яку оголосив ветеран в'єтнамської війни Джіно Касанова, щоб превернути увагу американців до проблеми пропалих безвісти вояків у В'єтнамі. На думку Дж. Касанова, у полоні у в'єтнамських комуністів все ще перебуває 61 американець і він вирішив голодувати рівно 61 день, але припинив голодівку після того, як йому зателефонував президент Роналд Реґен і пообіцяв зустрітися з ним.

ЗА ДАНИМИ ДЕПАРТАМЕНТУ праці, безробіття в ЗСА в листопаді становило рівно 7 відсотків, що є на 0.1 відсотка нижче, ніж у жовтні. Найменше безробітних серед білих — 5,9 відсотка, найбільше серед підлітків-негрів 40,9 відсотка.

УРЯД ЗСА ПРИЙНЯВ ПРАВИЛО, згідно з яким дипломати Східньої Німеччини, Польщі, Болгарії і Чехо-Словаччини перед тим, як відправитися в поїздки до країни, повинні одержати дозвіл Державного департаменту. Нове правило введено для того, щоб утруднити дипломатам названих країн займатися шпигунством на користь Совєтського Союзу. Представники двох інших країн совєтського бльоку — Румунії і Мадярщини — були попереджені, що якщо румунські і мадярські дипломати будуть спіймані на шпигунстві, їм також доведеться просити в Державного департаменту дозволу на поїздки по ЗСА. Обмежені пересування дипломатів Куби, Лівії, Ірану, Афганістану, Північної Кореї, Монголії, Камбоджі і Палестинської Визвольної Організації. Раніше свобода пересування була обмежена лише для дипломатів СССР, як відповідь на подібні обмеження для поїздок американських дипломатів у Совєтському Союзі.

ВІДПОВІДАЮЧИ НА ЗАПИТАННЯ одного з журналістів на пресовій конференції у Вашінгтоні, державний секретар Джордж Шулц заявив, що він дуже занепокоєний кубинською військовою присутністю в Центральній Америці. „Для нас це не було новиною, — сказав Дж. Шулц, — але той факт, що на збитому партизанами совєтському військовому гелікоптері була кубинська залога, остаточно підтвердило наші побоювання".

РЕЧНИК ДЕРЖАВНОГО департаменту Бернард Калб вперше публічно заявив, що З'єднані Стейти Америки не будуть заперечувати проти участи Сирії в переговорах щодо врегулювання становища на Близькому Сході. Останнім часом ЗСА приклали багато зусиль для організації безпосередніх переговорів між Ізраїлем і Йорданією.

В ГАРВАРДІ, ПІСЛЯ п'ятирічного розгляду, привернено в правах професора-жінку Теду Скопчол, яку звільнили з її праці в 1980 році рішенням департаменту соціології, в якому працюють самі мужчини. Проф. Т. Скочпол внесла до суду скаргу за дискримінацію і виграла цей процес.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Svoboda USPS (50-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Subscription: 1 year — $40.00, 6 months — $22.00, 3 months — $12.00. UNA members: $7.50 — 6 months, $15.00 — 1 year. Change of address - $1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to
"Svoboda" • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік $40.00, на півроку — $22.00, на 3 місяці — $12.00. Для членів УНСоюзу $7.50 на 6-місяців, $15.00 — на рік. За кожну зміну адреси — $1.00.
Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Консерватизм зростає

У четвер, 5-го грудня 1985 року президент Роналд Реґен прилетів несподівано для ширшого загалу (такі подорожі засекречується з уваги на безпеку Президента) до Ню Йорку, де він виголосив промову на бенкеті з нагоди 30-тиліття існування поважного консервативного журналу „Нешенел Рів'ю". Засновником того журналу і його головним редактором був і є видатний публіцист, синдикований коментатор, Вілліям Баклі, який був господарем на цьому бенкеті. Було 700 учасників бенкету в Пляза-готелі, які платили розмірно небагато за свою участь, бо 300 дол. від подружої пари (на бенкетах на виборчий фонд платять і по тисячці долярів за участь). Між учасниками були директори Сі-Ай-Ей (військової розвідки) Вілліям Кейзі і амбасадорка у Римі за Д.Д. Айзенгавера Клер Бут Лус, а майстром церемонії був славетний фільмовий актор Чарлстон Гестон (вславився свого часу своїми ролями у фільмах „Бен Гур" і „Мойсей"). Очевидно,що центральною особою цієї імпрези був Президент. Він прославляв „Нешенел Рів'ю", який, — як впевняв Реґен — висловлює його, Реґена, світогляд та твердив, що консервативна течія в Америці здобула собі перевагу над демократичним лібералізмом. Видатний член правого крила Республіканської партії конґресмен Джек Кемп, що його називають між потенціяльними кандидатами в найближчих президентських виборах, жартівливо заповів, що свій 60-тирічний ювілей „Нешенел Рів'ю" відзначатиме в столиці Куби Гавані...

На сторінках преси і в радіо-телевізійних дебатах висловлюється різні думки на тему ідейних течій в американському суспільстві. Можна почути твердження, що не слід утотожнювати персональної популярности Роналда Реґена з перемогою цілого світогляду в широких колах американського суспільства. Вказується при цьому на такі факти: За шість років свого урядування Роналд Реґен при всьому своєму величезному авторитеті не всилі привернути у публічних школах молитви хоч би тільки у постаті однохвилинної мовчазної „медитації". За всю історію Америки не було ще стільки, що тепер, нешлюбних дітей малолітніх матерів (дивись „Тайм" з 9-го грудня ц.р. „Діти що мають дітей"). При всьому ніби зрості зрозуміння суті і характеру большевицького СССР у самому Уряді Реґена є така сильна течія, щоб „не дразнити" Москви, що стався такий скандал, як з видачею Москві Мирослава Медведя... Ото ж — чи можна вірити, що дійсно консерватизм зріс в Америці так дуже, що не стало вже давнього погубного для Америки (і всього світу) лібералізму на межі „сальонового комунізму"?!

Роналд Реґен став для Америки мужем Провидіння, який не тільки зумів відтягнути цю країну з-над берега економічної катастрофи, але й надхнув суспільство своїм оптимізмом і своєю вірою в майбутність. Тому вже тепер, за життя Роналда Реґена і за тільки півтори його каденції урядування зараховують його вже до найсильніших індивідуальностей у Білому Домі. За його урядування загальний настрій в Америці безумовно звернувся „направо". Найкращим, мабуть, доказом цього є розтіч і збентеження в рядах Демократичної партії та народження в цій „партії народу" сильної групи „Демократи за Реґена". Але ще далеко до перемоги консерватизму. У судівництві все ще існують „оборотові двері" з потуранням злочинцям, що їхні адвокати використовують установи „торгу" з прокуратурою („плі барґенінґ") та звільнювання засуджених на „пароль". У шкільництві все ще публічні народні і середні школи є тереном розгульности і повного занепаду дисципліни. Є значна поправа настроїв і відносин, але все ще є море іґноранції щодо Сходу Европи і поярмлених Москвою народів та щодо „етнічних груп" в Америці, чи пак „меншин", під якими широкі верстви американців розуміють тільки негрів і еспаномовних поселенців. Українці в масі, без уваги на обласне походження і віровизнання, сприяють консерватизмові. Дай Боже, щоб здійснилося пророцтво Джека Кемпа, що — хай би навіть аж за 30 літ — провалиться комунізм на Кубі — бо хоч Куба це тільки одна ланка в комуністичному ланцузі, який сковує світ, — загин тамошнього комунізму сповіщав би й загин московського центру всього зла у світі.

Михайло Ільків

ЕКОНОМІЧНІ ПРОБЛЕМИ В 1986 РОЦІ

Статистичні показники економічного розвитку ЗСА доволі оптимістичні і є вигляди, що в 1986 році продукція збільшиться. Добрі господарські новини спонукують працюючих до ще більшої продуктивности і поліпшення якости промислових виробів. В основному підприємці продуценти і комерсанти однозгідні в тому, що про рецесію сьогодні не може бути мови, тому замовлення на продукти в різних ділянках промисловости країни заповнили плянування на сезон в 1986 році. Гуртова продукція в 1985 році зросла 2.7 відсотка чвертьрічно, і передбачається її ріст до 3.7 відсотка чвертьрічно в 1986 році. Безробіття вагалося приблизно 7.1 відсотка в 1985 році, і передбачається його зменшення до 6.8 відсотка в останньому чвертьріччі 1986 року. Показник інфляції низький і таким повинен залишитися. Емісія грошей Центральним банком задовільняє економіку. Достатня кількість грошей в обороні причиниться до ще більшого зниження відсотків від ощадностей і кредиту. Інвентурні резерви — досить низькі, а це ознака, що продукція буде стабільною. За статистичними даними, то ощадності зменшилися у 1985 році, а кредити значно зросли. Тому що дебітори будуть обмежені сплачуванням кредитів і відсотків, то це може хвилево сповільнити рух у закупівлі і збільшити інвентурні резерви. Все ж таки треба підкреслити, що як довго працюючі мають запевнення праці, то вони далі будуть купувати, тим більше, що відсотки — низькі і спонукують до закупівлі.

Однією з важливих справ Уряду ЗСА — це збалянсування дефіцитного бюджету і зменшення пасивного торговельного балянсу. Знавці міжнародної торгівлі погоджуються з думкою, що торговельний дефіцит буде зменшений коштом збільшеної торгівлі на закордонних ринках, головно в азійських і африканських країнах в 1986 році. Знавці бюджету і адміністрації Уряду погоджуються з думкою, що дефіцит не можна зліквідувати в короткому часі, а лиш поступово. Вони також переконані, що дефіцит не повинен бути зменшений коштом збільшення податків, тільки зменшенням урядових видатків. Одначе загальна політична ситуація в світі, а також внутрішня в країні вимагають і надалі більших видаткувань, головно в мілітарній ділянці та міжплянетних дослідах. Це є, мабуть, причини через які Уряд не зменшить своїх розходів в майбутньому. Не зважаючи на ситуацію податкова реформа, що обіцяє деякі полегші працюючим, якщо її схвалить Конґрес, причиниться до ще більшої господарської активности в країні. Добра, здорова економіка приведе до зменшення урядового дефіциту, через збільшення платників податків.

Міжнародна торгівля обертає денно великою сумою грошей. Гроші різних держав, з різною цінністю, дуже утруднюють щоденні торговельні трансакції в світі. З уваги на це є конечний нормалізаційний центр для грошей, цін на товари, та інші фінансові питання. Завдяки сателітам, такий центр „інформаційного стандарту" осягнено. Без твердого валютного стандарту, гроші базувалися на тому, що хто платив. Тому все були перешкоди; продавець казав, що ціни низькі, а покупець нарікав, що ціни зависокі. Отже завдяки здобуткам технології — через сателіти — справу міжнародної комунікації наладнано. Ця нова міжнародна монетарна система мала б бути т. зв. стандартною інформацією у міжнародних фінансових справах. Але справа в тому, що сателіти є в завідуванні кількох країн, всі інші їх мусять наслідувати, головно країни господарчо менше розвинені, бідніші, чи як їх називають країнами третього світу. Вправді третій світ існує тільки в уяві людській, бо на гльобі ще не зазначений.

Що країни експортери нафти (ОПЕК) розкололись, це не є несподіванкою. Згоди між ними ніколи не було. ОПЕК, що нараховував 13 членів був дуже великим організмом із складними справами. Одною з причин поділу було також те, що ресурси малих країн картелю вичерпувалися і вони не могли додержати зобов'язань у відношенні до інших партнерів. Отже шість країн договорилися і створили ҐОПЕК (Ґолф петролеум експортінґ кантріс) сюди належать: Савдійська Арабія, Кувейт, Кватар, Аман, Об'єднання арабських еміратів і Баґрайн — всі вони є сусідніми країнами, приморської затоки. Ці країни продають нафту країнам Европейському спільному ринкові, ЗСА, Японії та іншим. ҐОПЕК однак, не включає Ірану та Іраку, щоб оминути нестабільність в співпраці, подібно як це було в ОПЕК. Не зважаючи на додатні, чи від'ємні

(Закінчення на стор. 8)

Макар Дуда

На крилах резолюції

Давно я такого Івана не зустрічав!

Бачу, йде Хрещатиком з високо піднесеною головою, бадьорим кроком.

Цікавлюся, звідки?

— Іду, — каже, — з республіканського партійно-господарського активу. Скликали з усіх областей людей з приводу останніх рішень у справі нарощування виробництва тваринницької продукції. Було аж 20 членів та кандидатів Політбюра!

— Говорили про досягнення?

— Аякже! Обсяг продукції за останні два роки виріс на 9 відсотків.

— Значить, — радію разом з Іваном, — будемо мати м'ясо, сало й ковбаси!

— Покищо маємо недоліки і прорахунки. Головне, наявні можливості не використовуються.

— І це, — догадуюсь, — приводить до невиконання плянів?

— Точно! Говорили. Ти наче сам був на тому активі?

— Не на цьому, а на попередніх чотирьох. І тепер говорили про недоробки в заготівлі кормів та підготові ферм до зими?

— Угадав!

— Слабо використовуються методи передовиків і науково-технічні здобутки для всебічної інтенсифікації тваринництва. Говорили про це?

— Мудрі слова! Всіх надихають.

— Стільки років надихаємось! Не надихаємось. Усі сили віддаємо...

— За це партія й уряд щедро нагороджують.

— На всі груди!..

— Та ти дійсно, — сплескує Іван, — був присутній при врученні Почесної Грамоти, — (з великої літери говорю) — ЦК КПРС, Ради міністрів СРСР, ВЦРПС та ЦК комсомолу нагородженій Україні за перемогу у всесоюзному соцзмаганні за успішне проведення минулої зимівлі худоби.

— За що ж це? — наївно запитую. — Адже пляни і завдання не виконані?

— Нагородили, що худоба в Україні краща, ніж в інших республіках, перезимувала. Ти б послухав, скільки в інших краях подохло і померзло...

— А все ж таки, — цікавлюсь, — було щонебудь нове на тих зборах?

— Було. Ще й яке! Виступив перший секретар ЦК партії. І знаєш, що сказав? Історичного значення слова! Запам'ятайте! — вигукнув він. — Запам'ятайте головну істину. Слухайте! Для повнішого задоволення погреб трудящих у продуктах харчування необхідно щорічно...

— Провадити такі збори! — не витримав я.

— Не вгадав! Зовсім інакше. Необхідно, — ти тільки послухай, яку глибоку думку він сказав, — щорічно підвищувати випуск продуктів тваринництва. Тільки так можна буде нагодувати м'ясом трудящі маси!

— Отак він сказав? Нечувано. І геніяльно! Чи міг хтонебудь додуматись до цього? Тільки перший секретар! Уявляю, який ентузіязм спалахнув у залі!

— Усі піднялися з місць. Залунали гучні оплески, які тут же перейшли в овації!

— А потім з великим піднесенням прийняли вітальну телеграму Центральному комітетові партії...

— І схвалили резолюцію, яка закликає до нових перемог.

— Не тільки закликає, але й надихає!

— І окрилює! — наостанку вигукнув у захопленні мій активний Іван.

І полетів.

До нових резолюцій.

П.С. Наступного дня в газетах був опублікований відчит про цей актив. Зміст його цілком збігався з розповіддю Івана.

Ярослав Татомир

МИ І ЗАСОБИ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ

Одним із наших найбільш пекучих завдань у ЗСА є висунути українське питання і перш за все злочини Москви проти українського народу на сторінки американської преси та інших засобів інформації перед очі широкого загалу Америки і всього західнього світу.

Йдеться про те, що в справді демократичній країні, що нею є ЗСА, опінія, воля загалу горожан має вирішний вплив на політику країни, на виборних урядовців, на стейтових і федеральних конґресменів і сенаторів, на плятформи і рішення політичних партій і Президента країни. Знову ж на опінію загалу дуже великий вплив мають засоби масової інформації.

Мусимо бути свідомі того, що без допомоги засобів масової інформації, наші зусилля представити історію нашої батьківщини, злочини Москви проти українського народу, змагання нашого народу до волі і великий політичний потенціял України в міжнародному балянсі сил перед очі вільного світу, будуть кінчатися на наших патріотичних промовах до себе самих, на наших протестах і політичних заявах у вузьких стінах нашого ґетто, що їх ніхто крім нас не почує а американський загал буде і в дальшому запитувати: — Українці? Хто це? Росіяни?...

У цій статті хочемо звернути увагу на те, що ми недоцінюємо і занедбуємо преважливу справу інформування широкої американської публіки про українські справи, наприклад, про злочинне і крайньо брутальне переслідування сьогодні українських дисидентів, про фізичне нищення у вя'зницях і ҐУЛагах Сибіру найкращих синів і дочок нашого народу.

Ми оправдуємо себе цим, що велика частина американських і західньоевропейських засобів масової інформації, найбільші пресові органи і зокрема телебачення є — неприхильні нам, іґнорують нас, промовчували нас у минулому (наприклад штучний голод в Україні 1932-33) і промовчують нас сьогодні і ...„ми є безсильні, не можемо нічого вдіяти"...

У цьому є частина правди, але тільки — частина. Другою частиною правди у тому питанні є наше недостаточне зацікавлення справами, наша капітуляція на цьому полі і наша інерція.

Злочин проти українського народу і вільного світу

Неприхильне наставлення до нас великої частини американської і теж західньоевропейської преси і телебачення з одного боку і наша капітуляція на цьому полі з — другого, створили прямо неймовірну ситуацію що українці , великий европейський нарід, колись один з найбільш культурних народів Европи і оборонець перед ордами Азії, — сьогодні майже незнаний у світі...

I.

Наші визвольні змагання, сім мільйонів жертв штучного голоду, мільйони українців, що загинули в ҐУЛаґах Сибіру та у катівнях НКВД чи КҐБ, героїчна боротьба УПА, безприкладний героїзм і сила духа українських дисидентів, що багато з них гине у жахливих умовинах московських в'язниць та у таборах Сибіру, все те майже цілковито заховане перед загалом заходу неприхильним нам засобам масової інформації і нашою інерцією...

Деколи читаємо у великих американських часописах та журналах або чуємо і бачимо на телевізійному екрані про переслідування дисидентів у Совєтському Союзі, та все те відноситься до жидів або росіян, але про українців, що становлять щонайменше половину усіх політичних в'язнів і є без порівняння більше брутально переслідувані як жиди чи росіяни — про це мертва тишина...

Пересічний американський громадянин чув щось про переслідування дисидентів у Совєтському Союзі, але насправді він знає тільки дещо про переслідування Сахарова, Шаранського та про жидів, яким не дають дозволу виїхати з „червоного раю". Про варварські переслідування наших дисидентів, про героїзм таких шляхетних одиниць як бл. п. Василь Стус, Юрій Шухевих, Микола Руденко, бл. п. Валерій Марченко, Вячеслав Чорновіл, Лев Лук'яненко, Оксана Мешко, Йосиф Тереля, Іван Світличний, Ігор Калинець, Олесь Бердник, Іван Гельта сотні інших найкращих синів і дочок українського народу, чи про дисидентів литовців, естонців, білорусів, лотишів, кавказців і.т.д. цей американський громадянин не знає — нічого.

При цій нагоді слід зауважати, що цим промовчуванням та применшуванням жахливих злочинів Москви, засоби масової інформації роблять величезну, історичних розмірів шкоду не тільки українському народові,але теж Америці та всьому світові. Йдеться про те, що у наслідок цього промовчування і применшування найбільших злочинів Москви, не тільки пересічний американський чи західньоевропейський громадянин, але теж багато американських й інших політиків та державних мужів ще сьогодні не бачать і не розуміють аморальної, протилюдської натури, червоного московського імперіялізму.

Однією з причин нашої капітуляції і нашої інерції на полі інформування вільного світу про долю нашого народу, є мабуть, те що посьогодні ми вже так привикли до цього, що наш нарід і злочини поповнювані супроти нього є вперто промовчувані, що нас це вже майже не вражає, не дивує, не дразнить, не викликає бунту...

Продовження буде.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

КОНҐРЕСОВА БІБЛІОТЕКА ПЕРЕВОДИТЬ ЗМІНИ

Хочу поділитись з українською громадою радісною вісткою та рівночасно просити здержатись від писання листів до Вашінґтону в справі Конґресової бібліотеки.

Довголітні наші старання в справі змін клясифікаційних схем Конґресової бібліотеки у відношенні до України та цілого Совєтського Союзу увінчались остаточно успіхом. Листом з 18-го листопада ц.р. В. Дж. Велш, заступник бібліотекаря Конґресу, повідомив конґресмена Френка Аннуціо, голову Спільної комісії для бібліотеки, що бібліотека почала вже справляти схеми клясифікації історії союзних республік СССР. В першу чергу бібліотека справить схему клясифікації України під теперішнім числом Д К 508, а опісля випрацює схеми для інших республік, які були під числом Д К 511 тільки для льокальної історії Російської СФСР.

У висліді цих змін, українські землі, області, міста й села клясифікуватимуть під Україною, а не під Росією, як було досі. Працю пов'язану зі запропонованою мною зміною клясифікаційної схеми історії України, Конґресова бібліотека плянує закінчити в половині грудня ц.р.

Всі ці зміни Конґресова бібліотека почала переводити на домагання конґресмена Ф. Аннуціо, теперішнього голови Спільної комісії для бібліотеки. Беручи участь у Третьому світово-

(Закінчення на стор. 7)

Володимир Жила

НЕВТОМНИЙ ШУКАЧ ПРАВДИ Й ДОБРА

I.

Юрій Пундик „У полум'ї дружнього слова": Збірник вибраних статтей, за редакцією Василя Михальчука. Париж: Видання „Українського слова", 1983. 443 стор.

У жовтні ц.р. минуло 12 років від смерти Юрія Пундика, відомого українського публіциста, який широко причинився до обговорення українських національно-політичних завдань і перспектив та критично розглянув українську політичну дійсність. Про його творчість поки написано небагато. Зате про неї свідчить його спадщина, яка доповнює нашу уяву про широчінь і глибину поглядів та інтересів нашого автора. У своїх творах він як живий постає перед нашим зором — невтомний шукач правди й добра.

Книга „У полум'ї дружнього слова" є показником великої і плідної роботи. У ній помітні етапи формування автора як особистості (людини, громадянина, дослідника нових принципів і концепцій). Він тут по-новому розповідає про відомі факти, аналізує їх, а де вважає потрібним — полемізує, заперечуючи невідповідне істині. На широкому матеріялі нашого життя у діяспорі й частинно на батьківщині він вирізьблює свої політичні принципи, поширює своє знання і уміння шукати й знаходити нове; його розкриття і нововведення проникливі, вони немов та бездонна криниця, з якої випливають на поверхню багаті роздуми та далекоглядні передбачення, що живлять нас свіжою думкою та наповнюють новою силою і твердою вірою в краще завтра.

Книга складається зі вступу й п'яти розділів: суспільство, історія, політика, дискусія, полеміка, тематика що торкається питання молоді, огляди, анотації, силюети й закінчення. Провідною рисою усіх цих розділів є послідовне спрямування читача на шлях самостійности й тверезости у вивченні українського національно-політичного життя. Саме це допомагає глибше розкрити характер і трагізм нашої доби. Таким чином, читаючи статті Юрія Пундика, ми не можемо не думати про наше життя й боротьбу правди та кривди, про стан і тенденції розвитку нашої політики протягом десятиріч, про те, якими рисами характеру й силою таланту та яким світоглядом мусять володіти наші провідники, щоб насправді стати в проводі народу в цей неповторний час та яким повинно стати наше суспільство, щоб видержати боротьбу до остаточного кінця. Для прикладу зацитуємо уривок зі статті „На черзі — акція за Україну", в якій автор промовисто й вдумливо розглядає справу нашого проводу й слушно завважує, що „Не хочеться вірити, що український політичний провід це — тільки пігмеї, які з-поза густої трави дрібного ґетто нездібні побачити на обрії України. Не хочеться вірити хоч би тому, що серед „низів" бачимо далеко більше зрозуміння потреби об'єднаного діяння... А якщо „низи" бачать Україну на обрії, то мусять побачити її і „верхи" — чим скорше, тим краще, щоб „вічна гризота сумління" не проводила всіх нас „до гробової дошки", бо за стан нашої політики відповідають не тільки „політики" і „політичні верхи", а вся наша суспільність" (стор. 180-181). Спостереження слушні, висловлені прямою мовою та звернені у саму суть справи й тому викликають інтерес, роздуми та глибоко западають у пам'ять.

Сильно й мобілізуюче звучать у Юрія Пундика його ідеологічні статті. Вони не прості причинки ідеологічного удосконалення чи поглиблення способів пізнання життя, а складні вивчення взаємодії традицій, новаторства й творчого засвоєння ідеологічного досвіду та його правильної інтерпретації. Тут він дає вагомий матеріял для ґрунтовних роздумів, що виразно показано в статті „Ідеологія українського націоналізму". Автор пише: „Українськість — це не територіяльне, „кровне походження", а духовий стан, вирощений на ґрунті українських історично-культурних традицій. Людина українського походження, але без коріння в українській культурі і без тяги до неї — це тільки перекотиполе, яке пристане до будь-якого плота. Але й самі тільки культурні традиції, не підсилені бажанням боротися за їх збереження і розгорнення, яке можливе тільки у незалежній національній державі, є тільки потенціяльною силою в інертному стані. Перетворити їх у динамічну силу, у національний патріотизм і волю до боротьби за збереження нації може тільки ідейне горіння, сором за ганьбу предків, гнів за терпіння й пониження сучасників, та ідеалістичне прагнення запевнити людську і національну свободу прийдешнім поколінням" (стор. 189). Автор твердо й рішучо оцінює взаємодії і їх спілкування, але в той же час пристрасно вірить у людське горіння забігати думками вперед та шукати духово-творчих сил для виявлення національної ідеології народу. Цей уривок має також велику пізнавальну вартість, бо в ньому глибоко розкриті складність і суперечливість розвитку наших ідеологічних імперативів.

Цікаві думки висловив Юрій Пундик і по відношенні до української діяспори. Він пише: „...відкидати політичну сторону програми нашої дії для збереження нашої діяспори — небезпечно... Наша проблема — принаймні тепер поки Україна поневолена — не саме збереження етнічности, а постійна духова і матеріяльна мобілізація нашої діяспори для допомоги Україні. Така мобілізація вимагає політичного усвідомлювання і політичної програми" (стор. 303). Це питання, як видко, сильно турбує автора; він вірить в творчі сили народних мас, але у нього часто закрадається сумнів щодо спроможности українських політичних груп провести ці завдання в життя. Він відмічує тут такі перешкоди: брак далекозорости, заскорузлий догматизм, відсутність відчуття потреб політичної дійсности та невміння підпорядкувати приватно-групове загально-національному. Ці перепони, на його думку, легко можуть загальмувати всяке й найшляхетніше зусилля та зменшити значення й вагу діяспори для України.

Закінчення буде.

ПОЖЕРТВИ НА ФОНД ОБОРОНИ УКРАЇНСЬКОЇ СПАДЩИНИ

Головний Екзекутивний Комітет та Комісія Оборони Української Спадщини, якої завданням є поборювати знеславлювання українців, складає щиру подяку всім нижчеподаним жертводавцям, які так щедро відгукнулися на заклик Головного Уряду УНСоюзу та прислали свої пожертви, чи то у формі звороту дивідендових чеків, чи власними чеками, на працю цієї комісії. УНСоюз призначив у своїм бюджеті на 1985 рік суму 100,000 дол. на започаткування праці Комісії Оборони Української Спадщини, але далекойдучі пляни вимагатимуть значно більших фондів, бо приходиться боротись з наполегливою кампанією московського КҐБ, який диспонує необмеженими ресурсами й уживає всіх можливих способів і засобів, щоб знищити голос вільних українців і цим протиставитися їхній допомозі українському народові в його боротьбі за волю і незалежність.

СПИСОК Ч. 1

д-р Ярослав Очеретько	$350.00
Анна М. Ессенгай	100.00
Володимир Козачинський	100.00
Богдан і Наталія Леочко	100.00
А. Ліневич — присвячує в пам'ять Покійної Дружини бл. п. Лу	100.00
Михайло і Ерна Лозинські	100.00
Петро і Оксана Пясецькі	100.00
Іван і Марія Слободян	100.00
Татіяна Чучман	100.00
Н. Н.	50.00
п-ні Нечай	50.00
Марта і Степан Скрибайло	50.00
Михайло і Ірена Шумило	50.00
Осип Фіріщак	50.00
Н. Н.	50.00
Степан Ткачук	50.00
Василь Вовк	40.00
Богдан С. Озарук	35.00
Едвард і Стелла Полевчак	35.00
Галина М. Мартинюк	30.00
Теодор Моторний	25.00
Іван М. Яворський	25.00
Ірена Скрибайло	25.00
Іван Бабій	20.00
Василь Малиновський	20.00
Михайло Скальський	20.00
М. Маланюк	10.00
Михайло Щоцурка	10.00
Михайло і Ґертруда Дуб	10.00
Михайло Гриник	15.00
Н. Н.	3.00

СПИСОК Ч. 2

Вшановуючи пам'ять бл. п. Степана Наливайка, члена 245-го Відділу склали пожертви на Фонд Оборони Української Спадщини в часі поминальної трапези ... $315.00

На Фонд Оборони Української Спадщини вплинула щедра пожертва в сумі 250.00 дол., яку склали в пам'ять Покійного бл. п. Богдана Чеховича родини д-р В. Вишиваний з дружиною, п-во Могучі та І. Кеннон. ... $250.00

Замість квітів на могилу Покійної бл. п. Марії Гаврих у Філядельфії склали на Фонд Української Спадщини:

Г. Кузьмінська	$100.00
Н. і д-р Е. Стецьків	30.00
О. А. Кобаса	20.00
Г. А. Стахнів	20.00
М. Р. Флюнта	10.00
О. Дорога	10.00
О. Л. Світенко	10.00

Вшановуючи пам'ять Покійного бл. п. Володимира Горбового, склали щедрі пожертви на Фонд Оборони Української Спадщини:

Орест і Тетяна Баюк	$50.00
Євгенія Горбова	30.00
В. і О. Мазуркевич	30.00
Роман і Алла Бараболяк	25.00
Богдан Головід	25.00
І. і Дж. Когут	25.00
Осипа Михайленко	25.00
Е. і О. Филипович	25.00
В. і О. Хадай	25.00
Р. і С. Цегельські	25.00
В. і Я. Черевко	25.00
Ю. Вертипорох	20.00
д-р В. і М. Гуцуляк	20.00
З. і Е. Федевичі	20.00
Дора Хариш	20.00
Г. Гоффельмаєр	10.00
Руд. і Віра Пестики	10.00

Замість вінка на свіжу могилу свому знайомому з дому, членові з рядів ОУН і побратимові по зброї Карпатської Січі бл. п. д-ра Олександра Сидоряка на Оборону Української Спадщини Микола і Стефанія Возняк зложили ... $20.00

СПИСОК Ч. 3

Марія і д-р Іван Флис	$100.00
Ґльорія і Василь Пашен	100.67
Неоніля і Володимир Сохан	100.00
Уляна і Володимир Дячук	100.00
Ліда і Степан Гавриш	100.00
Іванна і д-р Нестор Олесницькі	200.00
Теодозія і Василь Пастушок	100.00
Олена і о. протопресвітер Степан Біляк	50.00
Ірена і д-р Богдан Гнатюк	20.00

СПИСОК Ч. 4

С. Ціпи	$300.00
Б. Бородайко	250.00
С. і Л. Тищенко	50.00
д-р В. Онуферко	50.00
І. Сосновий	50.00

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
14	І. Скакун	$ 7.72
19	І. Дорожинський	9.92
19	Р. С. Голіят	3.77
19	Й. Кохман	8.51
19	Л. Кохман	7.77
25	І. Стецюк	8.97
25	М. К. Стецюк	8.48
27	І. Лисинецький	20.19
34	З. М. Таран	6.84
42	А. Шафран	20.52
83	Й. Гавриш	11.25
83	К. М. Гавриш	9.00
86	І. Сєрант	9.48
86	І. Сєрант	9.84
86	Ю. І. Сєрант	13.25
86	С. Сєрант	8.64
86	Л. Яцків	3.59
86	І. Яцків	3.87
86	О. Яцків	7.56
86	Л. Яцків	8.67
86	М. Яцків	3.00
86	Х. М. Роговський	12.15
86	В. О. Роговський	12.26
86	А. Роговський	11.81
88	Б. Кондра	10.00
88	І. Коровицький	25.00
88	Т. Мриц	7.72
88	О. Оршуляк	16.53
88	С. Петричка	10.00
88	І. Федорика	5.20
88	С. Шпак	11.40
88	Д. Шпак	11.93
94	Г. Бабей	11.00
100	В. Бровар	19.17
100	Р. Бровар	18.42
101	І. Ґулич	15.66
106	Р. Голод	18.35
116	О. Мізюк	14.76
116	Д. Січ	10.00
125	Л. Я. Панков	8.10
125	Л. Я. Панков	16.68
127	І. О. Дмитренко	16.32
127	М. Ортинський	23.40
147	А. Ґелатканич	7.77
163	М. Лешак	16.85
163	С. Манько	10.20
163	М. Мороз	3.91
163	З. Орлецький	8.11
163	О. М. Послушний	9.04
163	Л. Г. Чичула	5.30
163	О. Чичула	15.59
165	І. Л. Валлас	11.70
165	П. Лагола	9.21
165	П. Лагола	9.02
165	П. Лагола	8.87
165	М. К. Пелехатий	9.11
165	М. Пелехатий	9.59
169	Дж. Брей	4.44
170	Г. Білик	7.23
170	Г. Гаврилюк	8.38
170	В. Гаєвий	10.61
170	Д. Дидик	8.97
170	В. Садівник	17.91
170	В. Садівник	18.68
171	Л. І. Бойко	13.50
171	П. Вільшинський	17.81
171	І. М. Грицай	6.69
171	І. М. Грицай	8.87
171	М. Коць	31.50
171	І. Коць	9.95
171	А. М. Курляк	2.55
171	Б. А. Курляк	4.48
171	Я. П. Курляк	5.30
171	А. Леуш	6.11
171	Е. Лісаченко	12.35
171	О. Ломок	5.00
171	М. Стедман	5.50
171	Л. Стедман	3.20
171	В. Фішер	20.30
171	С. Явний	10.79
171	д-р Г. Явний	10.82
174	А. Слюсарчук	17.71
174	М. Витягловський	2.98
177	І. Лаба	25.00
177	С. Лучка	19.17
178	М. Беднарчик	5.07
178	М. Буцяк	24.54
178	А. Буцяк	31.10
178	О. Коте	6.23
180	Г. М. Мартинюк	13.07
180	К. Е. Мартинюк	8.55
184	Й. Доляк	10.20
184	С. Доляк	5.00
184	Е. І. Чирко	5.50
194	С. Диба	9.42
194	І. Ільків	6. 42
194	І. Ільків	20.70
194	Д. Кулинич	28.50
194	М. Кулинич	21.30
194	Я. Падох	27.83
194	А. Т. Сливоцький	3.77
194	Х. М. Сливоцький	10.16
200	М. Палій	12.02
200	М. Шипула	40.00
200	С. Шипула	12.35
200	Ю. Ясєйко	20.72
200	М. Ясєйко	18.80
204	І. Балешта	15.44
204	Х. Ф. Балешта	11.06
204	І. Савицька	10.00
204	Т. Орел	15.00
204	М. Палідвор	10.29
204	Г. Пйонтка	5.00
204	В. З. Рудик	5.18
204	В. З. Рудик	9.00
204	А. І. Рудик	15.30
206	Я. Барби	9.42
206	М. М. Дейвід	3.87
206	Ю. П. Ґаврада	17.00
206	Ю. П. Ґаврада	11.12
206	П. Єжовскі	4.90
206	П. Єжовскі	7.56
206	Р. А. Імонді	5.00
206	В. Кучерявка	27.36
206	І. Мечісен	6.87
206	К. Примак	21.92
206	Ф. Смолян	8.88
206	Е. М. Чагарин	16.14
206	О. Д. Чагарин	9.21
209	П. Кушнір	11.84
209	Т. В. Матлаґа	5.51
212	О. Войцік	5.30
212	П. А. Врубель	5.30
214	Н. Світлична	5.10
217	В. Дяченко	19.70
217	І. Руснак	7.53
217	М. Т. Руснак	18.42
218	К. Рудяк	16.91
218	П. Рудяк	16.76
219	І. Бурило	9.21
219	Ф. Загуменний	9.84
219	В. Бойко	9.74
219	В. Дудак	9.74
219	Б. Литвин	10.20
219	М. В. Литвин	19.08
219	М. Литвин	17.66
219	М. Литвин	8.84
219	С. П. Литвин	19.08
219	Т. М. Литвин	19.08
219	І. Литвин	8.21
219	А. П. Сосніцкий	8.60
219	К. Степовий	9.90
219	І. Харіщак	8.03
221	А. С. Мельничин	6.00
221	В. Мельничин	16.32
221	Х. Щумкович	5.40
222	І. Кришталович	12.00
222	Г. З. Кришталович	6.20
222	Б. Кришталович	5.90
222	Д. Микита	8.39
222	Я. Сидір	24.50
222	Я. І. Сидір	10.00
224	Р. Б. Дмитрів	6.39
224	Я. Б. Дмитрів	6.75
224	Х. Кассараба	5.00
224	Н. Кассараба	3.20
224	Е. Г. Сахарук	6.97
224	М. Шван	17.43
230	І. Баган	18.80
230	М. Баган	7.12
230	А. Боровицький	5.75
230	Е. Волошин	25.00
230	Я. Кулинич	3.97
230	М. Мартинишин	7.53
230	М. Майнес	9.00
230	М. Піпа	5.00
230	В. Терлеский	6.59
230	О. Торський	26.10
230	М. Хулік	18.42
231	С. Кашуба	6.42
231	В. І. Пастушек	15.00
231	В. І. Пастушек	5.53
231	Д. С. Пастушек	3.20
231	М. Чатирка	10.16
231	М. Чатирка	10.05
233	М. Андрійович	18.03
233	К. Мацілинський	6.56
233	С. Шепловський	4.76
235	Р. Я. Ендрик	10.80
235	І. Бобак	14.69
235	А. Василишин	6.41
235	П. Ватраль	18.42
235	Й. Ґричевскі	5.28
235	П. Масник	16.43
235	А. Страгоська	2.00
235	І. Шестак	15.75
237	М. Весоловський	16.68
237	О. Весоловський	15.53
237	В. Гащак	13.95
237	Я. Захарків	8.16
237	М. Гащак	13.95
237	Е. І. Касун	14.81
237	В. Н. Касун	17.40
237	Ю. Кобрин	9.90
237	Д. Курия	28.80
237	С. Мельник	8.97
237	С. Мельник	9.42
237	А. Микита	13.43
237	Г. Міхальцевіч	7.77
237	Г. Міхальцевіч	7.77
237	О. С. Міхальцевіч	8.51
237	О. Міхальцевіч	8.51
237	В. Лоян	15.27
237	М. Пінковіч	15.11
237	І. Тарстлік	3.74
237	В. Яґла	15.95
239	І. Винницький	4.16
239	М. Винницький	4.44
230	І. Головчак	5.00
239	Е. Даріян	8.40
239	С. Даріян	8.40
239	Р. І. Жилавий	11.70
230	Х. А. Караман	6.40
239	Л. М. Караман	3.20
239	Л. М. Караман	3.20
239	С. М. Катамай	6.42
239	М. Г. Лужницький	4.92
239	О. Матосюк	15.53
239	Й. Мокрицький	17.33
239	М. Нечипор	9.02
239	С. Норріс	15.11
239	О. Паражак	7.35
239	Д. Пенцак	17.15
239	Ю. Пенцак	5.40
239	О. Поритко	9.23
239	Х. Рецко	19.68
239	Й. Росоловіч	9.90
230	Л. Рудницький	5.00
239	М. Торріяні	3.20
329	В. Ходак	8.11
239	М. Яциник	15.11
239	Я. Яциник	16.68

СПИСОК Ч. 5

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
397	Ф. Лукіянович	$250.00
5	Дж. Аттон	25.00
5	Г. Барняк	12.41
5	В. Богданів	20.37
5	Б. Денисик	5.20
5	Л. Гайдамака	40.80
5	Е. Гойдиш	8.84
5	М. Ґерус	8.88
5	М. Н. Ґерус	2.60
5	Б. Л. Денисик	4.52
5	О. Качала	10.07
5	О. Качала	15.90
5	А. Кріль	3.33
5	М. Лямпіка	4.20
5	А. Мартинковський	7.95
5	В. Мартинковський	7.07
5	Л. Мирон	5.85
5	М. Мирон	5.85
5	О. Я. Оприско	20.70
5	Т. А. Палям	7.46
7	Я. Серна	16.44
5	Х. Терлецька	5.04
5	Л. А. Фірчук	10.00
5	В. Яцик	20.19
8	І. Гончак	15.95
8	М. Кульчицький	7.68
8	В. Черевко	19.47
8	Я. Черевко	18.42
14	Л. Голинський	3.20
14	О. Зулинський	30.54
15	П. Матула	10.00
16	Н. Москаль	5.34
17	М. Кабанов	9.42
19	Г. Божик	10.31
19	Х. Галичин	8.51
19	Б. Ковалів	19.79
19	Х. Г. Олесницький	10.29
19	С. Сандович	8.67
19	Е. Ґ Спіді	5.09
19	В. Сус	5.00
21	Г. Шембель	8.67
21	В. Б. Шембель	8.16
22	А. Берковський	9.90
22	В. Децик	17.66
22	К. Любас	8.51
22	А. Т. Луців	43.50
22	Е. Малашко	16.68
22	Х. Й. Слоан	8.03
22	І. Хлипняч	6.67
25	Д. М. Бараболяк	3.01
25	М. А. Бараболяк	3.06
25	Р. Бараболяк	5.29
25	В. Баранецький	9.40
25	Х. І. Баранецький	8.79
25	Ю. Бачинський	30.00
25	М. О. Бачинський	15.12
25	М. О. Бачинський	5.00
25	Н. Дзядів	6.14
25	Г. Клим	7.16
25	Л. М. Коленський	16.85
25	Т. Костюк	20.00
25	М. П. Коць	12.81
25	К. Коць	16.14
25	М. Криштальський	5.00
25	О. Купчинський	5.00
25	Р. Купчинський	5.00
25	М. М. Лепкалюк	88.80
25	А. О. Мельникович	10.17
25	Ю. Мельникович	14.13
25	Д. Олійник	16.76
25	Дж. Пеленс	33.57
25	Ю. ^ Повстенко	2.95
25	М. В. Савчак	16.67
25	Н. Савчак	8.18
25	о. А. Селепина	25.00
25	о. А. Селепина	16.29
25	Е. Б. Смик	5.10
25	К. С. Смик	5.10
25	Л. М. Смик	16.68
25	Л. М. Смик	7.53
25	М. П. Смик	10.20
25	Р. М. Смик	10.20
25	д-р Р. П. Смик	17.66
25	д-р Р. П. Смик	8.63
25	А. М. Улянович	5.87
25	М. Б. Хомяк	9.90
25	Р. Хомяк	5.50
25	Т. Б. Хомяк	15.24
25	В. Шевчук	10.28
25	Д. Шолдра	6.28
26	А. Б. Бортник	3.20
26	Х. Т. Бортник	3.20
26	М. Заремба	15.00
26	М. Заремба	15,00
26	Н. Е. Заремба	3.82
26	М. А. Заремба	3.20
26	Т. М. Заремба	5.98
26	А. Козак	5.00
26	А. Козак	3.20
26	М. Козак	5.00
26	М. Козак	3.20
26	Дж. А. Козак	3.20
27	д-р Б. Витвицький	6.40
27	Л. Гординський	17.85
27	С. Гординський	125.04
27	О. Загайкевич	2.50
27	Н. Качмар	19.80
27	В. Лапичак	2.60
27	В. А. Лапичак	3.01
27	Х. Н. Лапичак	2.60
27	Р. Лесько	5.00
27	О. Левицька	28.98
27	З. Лесько	5.00
27	А. Матківський	7.98
27	Н. Л. Олесницький	6.60
27	Ю. Олесницький	10.60
27	Х. Падковський	3.20
27	Н. Падковський	5.00
27	В. Ремптер	45.16
27	П. Ричок	6.10
27	Ю. Станько	14.36
27	О. Суховерський	10.67
27	О. Суховерський	14.33
27	Я. Б. Ципкар	3.20
27	Б. Ф. Шафран	10.79
27	Ґ Шафран	17.58
27	С. Е. Шафран	11.10
29	А. Зендарский	15.60
33	Я. Демковіч	8.16
33	С. Демковіч	18.03
33	І. Деркач	14.43
33	Н. Деркач	11.99
34	Л. Я. Блонарович	6.00
34	О. Попович	12.23
34	І. Прусак	8.25
34	Г. О. Таран	25.50
34	Т. Крайслер	7.92
37	В. Завійський	5.00
37	В. Завійський	5.00
37	А. Юрченко	19.80
37	А. Юрченко	9.35
38	Г. Ковальчик	9.95
38	В. Матійчин	9.02
38	І. А. Сливка	9.51
42	І. Блиха	17.40
42	Е. Брикайло	4.49
42	І. Брикайло	4.49
42	А. Ваньо	6.83
42	А. Галабурда	12.80
42	Р. Галабурда	9.79
42	Р. Галабурда	15.11
42	Ю. Головацький	16.32
42	А. Громик	25.92
42	А. Громик	14.04
	в пам'ять померлої мами Анни Громик	
42	М. Ґалановський	19.47
42	П. П. Доброскок	6.00
42	О. Заячківський	10.07
42	М. Іваницький	14.88
42	О. Коцюба	7.32
42	І. Кулик	20.40
42	М. Ласебний	20.00
42	П. Мазур	9.74
42	А. Маркович	21.06
42	Т. Москаль	4.32
42	К. Москаль	26.50
42	Н. Пеленський	9.42
42	В. Пеленський	9.98
42	Є. Покора	11.87
42	М. Почтар	33.90
42	І. П. Почтар	27.81
42	П. Ю. Почтар	27.00
42	Д. Б. Почтар	27.00
42	М. Фарміґа	9.51
42	І. Федів	17.24
42	Н. Чомко	8.16
42	І. Чомко	8.87
42	Т. Шевчук	12.14
42	В. Шиш	16.68
42	П. Ямняк	9.54

СПИСОК Ч. 6

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
5	Л. А. Фірчук	$ 10.00
21	М. Я. Вілковіц	8.34
22	Л. Малашко	17.00
25	Р. Костюк	12.80
25	Ю. Костюк	49.18
25	А. Сливоцький	3.08
27	В. Грибик	20.00
27	С. Зелик	67.24
	в пам'ять чоловіка бл. п. Івана Зелика	
35	М. Бурбан	20.00
35	Б. Вовчик	20.00
42	Р. Шраменко	8.38
42	Р. Шраменко	15.95
42	А. Шраменко	11.70
42	Ю. П. Шраменко	8.55
42	М. А. Шраменко	8.55
45	Д. Ю. Білець	6.00
45	Ю. С. Білець	6.00

45	П. І. Білець	6.60
45	Ю. Т. Білець	6.00
45	І. М. Білець	15.11
45	І. Білець	13.88
45	Г. Вигінна	5.04
45	Е. Гаранчук	8.51
45	М. С. Гринчишин	3.00
45	П. Дузінкевич	9.02
45	Я. І. Климовський	18.78
45	Н. Р. Лев	3.00
45	Ф. Я. Марховський	4.44
45	Я. Сампара	18.42
45	А. Стриковський	6.59
45	Б. Татунчак	8.03
45	Н. Татунчак	16.23
45	З. Цісик	19.95
45	Д. Я. Юзвяк	11.30
52	М. Кремінець	8.27
52	П. Д. Кремінець	5.00
52	С. Пилипець	9.91
52	Р. Шабан	10.82
55	М. Стельмащук	10.80
69	О. В. Рак	14.09
70	Я. Зазуля	11.70
70	А. Кедринський	18.68
70	А. Тхір	5.00
70	Д. Тхір	5.61
70	М. Шеремета	9.26
73	С. Сподарик	18.03
82	І. Бірко	6.75
82	А. Бірко	14.07
83	д-р Е. Бей	6.41
83	Е. Левицький	9.95
83	В. Левицький	15.75
88	д-р О. Волянський	8.43
88	І. Хлистак	10.00
88	Ɔ. К. Кастеллі	5.30
88	В. Квас	9.21
88	В. Квас	4.65
88	М. Квас	15.84
88	П. Н. Савескі	20.07
88	С. В. Савескі	5.00
88	А. Слободян	7.89
88	А. Слободян	8.40
88	Д. Слободян	4.88
88	Л. Г. Шолдра	10.49
88	Л. Г. Шолдра	3.70
94	А. Дудар	15.53
94	А. Дудар	14.75
94	М. Дудар	17.66
94	М. Дудар	17.33
96	А. Маланчук	16.68
96	М. Пиптик	8.39
99	М. Оррал	19.89
102	Н. Бобечко	19.17
102	Н. Гаврилів	14.68
102	З. М. Голубець	5.28
102	Ю. Гороско	8.67
102	В. Демко	8.67
102	С. Зенчак	50.00
102	М. Кавка	13.73
102	Х. Капобіянко	6.00
102	Е. Катинський	6.05
102	М. Кордуба	9.21
102	П. Корлятович	24.96
102	А. С. Лабик	6.00
102	А. Ляк	19.80
102	Т. Маршал	9.18
102	Й. Міщук	39.82
102	Г. Міщук	28.96
102	М. Олексик	9.02
102	М. Павлів	16.32
102	В. Паньків	20.57
102	Х. М. Пап	10.00
102	М. А. Пап	10.00
102	М. Попович	9.72
102	М. Світлик	14.25
102	С. Федак	36.84
102	С. Федак	18.42
102	В. Хміляк	73.28
102	М. Чухрай	18.83
102	Т. Шмагала	12.08
102	Д. Якубович	9.83
102	Д. Якубович	4.92
102	М. С. Бобечко	9.74
103	П. Бурак	2.65
103	А. Дорошенко	9.45
103	С. Кириленко	14.40
104	Г. Бравн	7.13
104	В. Матковський	14.93
104	І. Сідун	10.61
104	М. Сідун	30.54
105	М. Кивелюк	8.84
105	І. Пиртко	8.58
105	В. Поль	4.59
113	М. Зєдік	29.52
113	М. Пелц	18.03
116	І. Головка	7.29
116	С. Головка	7.29
116	Е. Грабовецька	10.29
116	Є. Грибовскі	34.89
116	Р. Кузик	11.25
116	В. Москаленко	13.37
116	Л. Мриглоцький	8.03
116	А. Петруняк	15.00
116	С. Петруняк	7.05
116	І. Стрижанковський	36.87
116	І. Турчин	8.51
116	С. Шілкевіч	15.72
119	Х. Белей	9.42
119	М. Белей	14.69
120	І. Бац	50.00
120	О. Кармазин	5.85
120	Ю. В. Манастирський	7.65
120	В. Манастирський	6.14
120	О. Миськів	56.16
120	В. І. Пушак	5.85
120	І. Г. Пушак	10.07
120	Т. Т. Пушак	7.20
120	С. Русінко	8.11
120	І. Санко	10.05
120	М. Н. Сенчишак	9.00
120	П. П. Сенчишак	8.10
120	В. С. Служинський	6.00
123	Н. Білоскірка	8.03
125	А. Бараболяк	8.16
125	С. Еліашевський	10.44
125	А. І. Заброський	8.16
125	О. Оленець	9.98
125	Г. Перець	16.05
125	О. Перець	13.59
126	С. Вус	14.25
126	І. Котсь	12.08
126	С. Ремах	31.50
126	Н. Шеліґа	14.64
130	Е. Баланда	9.84
130	Ю. Баранкевіч	9.95
130	О. Вербовський	35.04
130	С.. Данилевич	9.91
130	С. Данилевич	6.80
130	М. Кобрин	17.54
130	А. Т. Кобрин	10.00
130	Й. Марков	38.94
130	М. Обрусняк	5.00
130	М. Обрусняк	7.56
130	М. Обрусняк	3.69
130	С. І. Перепелюк	8.85
130	С. А. Перепелюк	8.85
130	С. Серафин	9.02
130	Л. Цвях	6.22
132	М. Бельбак	8.67
132	П. С. Рольнік	21.60
132	М. Е. Рольнік	10.80
133	О. М. Голинський	6.00
133	П. Кучкуда	68.89
134	О. Ґелемей	5.72
134	З. Салевич	20.00
134	У. Салевич	5.50
134	А. Салевич	5.50
134	Л. Явний	10.90
134	О. Н. Явний	25.00
134	Л. М. Явний	14.52
134	Т. Л. Явний	16.91
137	В. Боднарський	30.00
139	А. Павлюк	19.40
139	А. Павлюк	7.77
139	І. Павлюк	8.34
139	І. Павлюк	17.00
139	П. Питель	22.67
139	Е. Питель	9.45
139	А. Слота	51.98
142	Е. Дійчук	15.17
158	К. Дус	17.21
158	М. Еливів	5.50
158	О. Крижановський	5.50
158	О. Левицький	15.90
158	Я. Рубловський	8.87
158	Н. Сірка	5.50
158	Л. Таранко	8.24
158	К. Хамула	29.24
158	В. Шимко	9.18
163	Р. Бел	17.00
163	М. Бойчук	7.98
163	І. Дуда	7.56
163	Ю. Захарко	7.13
163	В. Куропась	7.16

СПИСОК Ч. 7

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
14	Н. В. Красвський	21.53
14	С. Отрок	9.84
14	П. Стецина	9.42
14	М. Торбич	18.08
25	О. Тритяк	6.30
25	д-р Ю. Тритяк	6.34
25	А. Тритяк	5.15
25	Ю. П. Тритяк	4.75
52	П. Ю. Пилипець	5,45
94	С. Білий	5.54
94	М. Стасів	8.67
94	А. В. Стасів	5.20
94	Ю. І. Стасів	5.20
94	С. Т. Стасів	5.20
102	Н. Козбур	14.25
171	І. Ничай	6.78
171	Н. Павленко	5.00
174	Л. А. Стасів	9.90
174	М. М. Стасів	9.90
174	Х. Стасів	5.50
230	П. Ліщак	14.45
239	А. Жилавий	13.98
240	Е. Бачинський	16.19
240	А. Блашків	13.91
240	Г. Бізик	8.34
240	М. Бізик	12.15
240	П. Владика	7.65
240	Е. Головатий	7.11
240	Б. Демянчук	17.66
240	О. Демянчук	13.88
240	І. Завадівський	5.00
240	І. М. Кашубинська	9.59
240	І. М. Кашубинська	8.12
240	С. Кріслатий	5.81
240	М. Крутиголова	11.48
240	І. Кузняк	17.66
240	І. Кузняк	15.92
240	А. Мадараш	7.35
240	Л. Маречко	12.81
240	І. Маречко	13.86
240	Д. Палка	10.44
240	М. Палка	5.10
240	І. Савка	28.23
240	В. Самокішин	15.00
240	Л. І. Самокішин	14.39
240	С. І. Сивий	20.10
240	М. Сліпець	22.77
240	В. Собчак	16.68
240	Л. Сохоцький	16.20
240	І. Сохоцький	41.72
240	Д. Струсь	5.54
240	І. Я. Струсь	9.60
240	П. Струсь	9.60
240	А. Фединський	12.42
240	А. Фединський	11.70
240	М. Федорак	6.95
240	С. Федорак	7.35
240	Т. Федченко	4.31
240	Г. Федченко	4.92
241	В. Шаравара	17.00
241	І. Л. Гофман	3.30
245	І. Бойчук	6.00
245	О. Дубик	5.10
245	Е. Єрмоленко	10.00
245	Н. Кальман	5.81
245	Н. Кальман	5.40
245	І. Р. Костюк	19.47
245	Г. Костюк	25.00
245	І. Р. Костюк	10.56
245	Г. Костюк	21.56
245	О. Мартиненко	7.77
245	М. Мартиненко	7.77
245	Н. Наполеон	4.32
245	В. Сендзік	5.00
245	С. Слука	32.10
245	А. Телеш	18.03
247	Х. Тиравський	7.56
247	Л. Шеремета	5.40
247	Т. Шеремета	10.60
247	К. Шеремета	3.30
248	К. А. Огар Мартін	8.40
248	М. К. Огар	3.00
250	С. Керіз	7.89
250	С. Керіз мол.	9.00
250	С. Шайка	8.16
250	С. Шайка	8.34
254	М. Неілко	8.33
256	Д. Козак	7.48
256	М. Козак	3.80
256	Р. Козак	11.87
257	П. Балей	26.85
257	Л. Балей	13.28
257	Б. Гамерський	15.00
257	І. Іськів	14.33
257	М. Іськів	7.20
257	М. Швейко	12.92
259	П. Роздільський	14.19
259	І. Стефанов мол.	9.79
267	Е. Войцік	12.45
267	Й. Т. Ґураль	13.11
267	А. Де Бласіо	5.00
267	Д. Де Бласіо	5.00
267	Н. Іванів	17.75
267	Б. Курис	5.81
267	П. Незнаний	10.98
267	Т. М. Паладіно	5.00
267	В. Поливко	5.21
267	Д. Г. Стасюк	5.00
267	І. Стасюк	32.64
267	І. Стасюк мол.	3.00
267	Я. Стасюк	8.16
267	Л. А. Стасюк	3.15
267	М. Стасюк	7.98
267	М. Стасюк	7.98
267	С. Стасюк	5.00
267	С. Стасюк	3.87
269	М. М. Коробій мол.	3.20
270	К. Барон	20.87
270	А. Мазур	23.05
270	С. Островський	9.84
270	Б. Поліщук	6.60
274	о. С. Ганкевич	25.00
276	Б. Коваль	9.51
276	З. Коваль	8.33
281	М. Вольф	15.90
281	М. Гаврилюк	15.95
281	М. Гриник	9.59
281	Д. Б. Гупаловський	8.16
281	С. Гупаловська	16.59
281	П. Кондратюк	9.74
281	П. Кондтратюк	9.02
281	М. Міндяк	7.29
281	І. Свищук	18.77
281	М. Сірий	17.00
282	Г. Д. Богс	7.98
285	А. Скібіцький	20.00
287	І. Волосенко	16.56
287	В. Грицик	13.55
287	К. Ґрідан	9.02
287	І. Зінич	6.01
287	Я. Левицька	9.21
287	Я. Левицька	7.95
287	І. Калькатерра	9.02
287	А. Л. Міниссалє	9.59
287	А. Міниссалє	20.40
287	М. Д. Німців	9.95
287	М. А. Свердон	4.00
287	Р. Н. Свердон	4.00
287	С. Стецура	8.64
287	д-р Р. Флюнт	11.70
287	Б. Ґ. Ясінський	5.00
291	Е. Павук	10.07
292	О. К. Бохневич	4.27
292	М. Г. Ґабода	7.73
292	М. Т. Ґабода	6.87
292	Т. Федак	6.41
292	Е. Федак	7.98
292	Н. Л. Федак	3.00
293	І. М. Грицай	4.87
293	А. Дікей	16.59
293	Н. Досс	14.69
293	Н. А. Кендус	14.58
293	Д. Кендус	12.06
293	Р. Ільницький	6.60
293	В. Кендус	16.43
293	І. Н. Крук	13.86
293	П. Ладубець	7.13
293	Д. Ласєвич	9.42
293	І. Стрепка	9.02
293	І. П. Федишин	11.87
293	Р. Я. Форостина	6.46
293	А. Цап	16.64
295	д-р В. Білецький	30.00
295	Й. Білецький	11.00
295	С. Іваницький	14.72
295	Т. М. Кость	6.00
295	Т. Кость	8.34
295	Т. Т. Кость	6.00
295	д-р Т. Мацьків	8.84
301	Е. Іващук	10.05
301	М. Трусевич	9.54
301	П. Чернявський	5.00
301	Р. Чернявський	7.35
301	Я. Чернявський	17.33
301	Я. Чернявський	16.76

СПИСОК Ч. 8

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
5	Л. Ференц	$ 13.52
8	Р. Чавс мол.	8.91
15	О. Городецька	8.31
16	П. Гудак	9.90
20	П. Меронек	9.59
20	І. Меронек	9.59
25	М. Ільків	8.76
25	Я. Курдидик	5.97
25	Я. Курдидик	9.14
25	Л. О. Музичка	34.71
25	І. Музичка	37.11
27	А. Бурак	10.00
27	Е. Ратич	9.25
27	Е. А. Снилик	8:34
33	П. Бойчук	8.34
33	І. В. Бойчук	3.30
34	С. Петрах	9.35
34	Б. О. Таран	28.35
34	А. Штогрин	8.73
37	Я. Полянська	17.54
37	Я. Полянська	7.98
37	Я. Томоруґ	25.00
37	М. Томоруґ	50.00
42	Й. Кобзар	8.66
42	О. Коцюба	13.52
54	М. Бойко	5.28
54	В. Добчанський	16.32
55	Й. Гул	6.43
55	Я. Ґавріленковський	8.66
55	М. Скренчук	16.38
55	М. Д. Ціздин	3.70
59	П. Д. Крушельницький	3.91
59	А. Мой	22.54
59	О. Пендаківський	12.05
59	Т. Слевінський	15.00
59	С. Сколоздра	18.00
59	Ф. Яцишин	3.62
59	Д. І. Яцишин	7.04
59	І. А. Яцишин	8.24
59	Д. М. Яцишин	11.85
59	Е. Яцишин	9.83
64	І. Кузь	11.75
73	А. Ґ. Пшновський	22.35
79	М. Михаліська	9.07
82	К. Васильченко	10.44
82	І. Мурга	8.81
83	М. Мицишин	15.84
86	М. Баран	14.93
86	М. Баран	15.93
86	М. Станько	17.85
86	О. Яхно	10.41
88	Е. Рокіський	7.93
88	Е. Рокіський	9.68
102	А. Голубець	15.42
103	А. М. Костюк	2.49
103	А. М. Костюк	3.87
103	М. Костюк	2.00
103	М. Костюк	3.02
103	Г. Б. Костюк	3.00
103	М. Місюрак	14.10
106	О. Весоловський	12.74
113	М. Е. Релік	7.98
116	Ф. Б. Корчмарик	77.70
116	О. В. Корчмарик	10.00
116	М. Мрочко	10.61
116	І. Б. Сеник	13.25
116	Д. А. Сеник	5.10
116	Р. В. Осадца	16.67
116	Б. О. Осадца	14.76
116	М. Осадца	15.89
125	А. Ґавалюх	.74
125	В. К. Пашен	15.06
125	Ґ. Пашен	11.72
125	А. М. Савків	6.89
127	М. Паславський	6.23
133	А. Вус	5.07
133	І. Леськів	8.25
134	Я. Чипак	15.00
134	Я. Чипак	15.47
139	Б. І. Павлюк	16.80
139	П. І. Павлюк	3.30
139	Б. П. Павлюк	10.80
139	Б. П. Павлюк	5.00
139	Г. Павлюк	5.00
139	П. Павлюк	10.80
139	М. Павлюк	3.74
139	Н. Павлюк	16.80
139	Х. Н. Павлюк	6.40
162	М. А. Стахів	27.00
171	М. Донавік мол.	9.59
171	Р. А. Леуш	5.00
171	М. Мухін	11.25
172	І. Івашко	7.11
172	А. Івашко	3.31
172	А. Івашко	4.80
172	М. Т. Мацків	9.90
172	В. Осадчук	31.50
172	І. Пелех	5.52
182	О. Паниця	14.78
184	Р. Іваницький	18.83
194	І. Галій	9.95
194	І. Галій	9.95
194	М. М. Галій	9.59
194	М. Галій	9.74
194	І. Гірняк	10.00
194	Л. Касіян	5.10
194	Ю. С. Кравець	17.90
194	І. Мулик	5.10
194	Б. Натина	5.10
194	В. Натина	10.40
194	С. Павлів	10.32
194	С. Павлів	23.40
194	С. Павлів	7.77
194	Ю. С. Павлів	20.18
194	А. Д. Слиж	2.90
194	Б. Слиж	3.18
194	В. Слиж	3.94
194	Ю. Г. Слиж	2.90
194	Л. Станько	19.47
194	М. Суський	9.85
194	В. Загайкевич	15.95
194	С. Загайкевич	13.88
194	П. С. Михайлів	5.00
204	о. С. Гаюк	14.09
204	М. Левицький	19.64
204	Е. І. Левицький	8.93
204	С. Цимбала	20.00
212	І. М. Врубель	17.50
217	В. Обущак	59.09
218	П. Стапай	6.74
230	А. Рапавий	9.95
233	В. Горський	8.23
234	В. Бойчук	20.18
234	П. Боднаренко	5.00
234	М. Винарчик	5.00
234	Е. Власевич	5.60
234	В. Головінський	10.67
234	д-р П. Грицак	20.10
234	Я. Закаляк	8.64
234	Я. Заремба	9.06
234	О. Заремба	9.03
234	Б. Заремба	3.30
234	Я. і О. Загайкевич	50.00
234	М. і А. Іванців	17.33
234	М. і А. Іванців	16.85
234	М. і А. Іванців	18.03
234	С. Каша	5.00
234	М. Крайц мол.	5.63
234	М. Крайц мол.	3.30
234	Е. Мельничук	7.03
234	В. Мигалик	9.74
234	Н. Пінковський	5.38
234	І. Подільчук	7.84
234	І. Полянський	8.90
234	С. Поподюк	13.47
234	В. Я. Сосяк	6.23
234	В. Я. Сосяк	2.55
234	Е. Сус	8.51
234	С. Чомко	9.04
234	М. Хитра	9.84
234	П. Якимович	3.74
240	С. А. Дубик	50.00
240	Р. Трешньовський	13.43
245	М. Голінко мол.	17.84
257	В. Божик	9.15
257	Т. Стельмах	8.84
261	П. Аркотин	8.42
261	К. Вробель	9.59
261	А. Л. Дяченко	5.00
261	А. Стахнів	7.77
261	Г. Стахнів	5.98
267	М. Гурман	12.63
267	І. Кулинич	6.63
267	С. Кулинич	31.05
269	І. Війтик	8.83
269	А. Шишак	5.54
270	Т. Бойко	14.57
270	Ю. Лосянович	8.34

СПИСОК Ч. 9

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
5	Р. Волосенко	$ 10.00
10	О. Батицький	13.04
10	Л. Нікуліч	18.42
10	Б. З. Потапович	13.26
10	Р. З. Потапович	15.15
32	С. Войтович	20.61
32	С. Комаровський	12.30
32	Е. А. Кравець	5.00
32	М. Кундис	10.20
32	С. Максимюк	14.75
32	Р. О. Новаківський	9.00
32	І. Станько	27.33
32	Л. Федорів	8.06
32	В. Яців	9.93
39	М. Семчишин	37.28
39	І. Семчишин	12.80
39	Ю. О. Семчишин	5.28
88	П. Недвіл	10.00
103	С. Костюк	9.02
103	І. Костюк	9.59

128	Г. Ґлова	6.27
153	Б. Артимишин	25.00
157	І. Пірко	7.44
171	П. Гавриляк	6.05
171	П. П. Гаврус	22.50
171	М. Гаврус	9.21
204	М. Кулинич	25.00
214	В. Клапіщак	16.43
214	О. Оришкевич	8.97
236	М. Скерпон	15.00
274	о. С. Ганкевич	8.16
274	А. Ганкевич	13.88
274	о. С. Ганкевич	8.16
285	Н. Білок	8.88
291	Л. Кармазин	10.00
291	М. Тарчанин	8.16
291	Л. Т. Кармазин	4.44
292	І. Вознік	18.42
292	В. С. Вознік	17.33
292	О. Огар	13.50
292	В. Огар	9.98
292	О. П. Огар	9.68
292	К. С. Огар	9.71
292	Н. Проць	15.00
292	К. Соловей	10.00
292	Б. Соловей	10.00
293	Е. Федоренко	12.93
296	П. Лобур	15.00
301	І. Врублівський	7.98
301	П. Врублівський	8.33
301	Н. Личик	9.50
301	В. Личик	9.53
301	Т. Тимцюрак	15.98
301	Б. Тимцюрак	34.17
303	Я. А. Тимцюрак	28.35
303	А. Кісілевич	4.56
303	Т. Кісілевич	17.24
303	В. Питльований	12.26
303	В. Питльований	15.53
303	Т. Кісілевич	5.15
303	Т. Кісілевич	4.75
303	Т. Кісілевич	8.06
304	Ю. І. Войчак	15.54
304	О. Гонипсяк	15.95
304	Р. Конотопський	5.00
304	Д. Яремко	7.77
304	В. Яремко	11.10
304	І. Д. Яремко	11.00
304	Д. Яремко	11.85
304	Е. Яремко	9.40
304	І. Д. Яремко	10.40
304	В. М. Яремко	10.40
304	Е. Яремко	9.10
304	М. Скробала	15.54
304	М. Шарек	10.05
307	А. Н. Болюх	4.05
307	К. А. Болюх	4.05
307	Л. А. Болюх	5.23
307	М. Болюх	25.00
307	М. Болюх	15.75
307	М. М. Болюх	3.83
307	Х. Д. Болюх	4.05
307	Л. Гайда	9.90
307	І. Ґалонзка	11.25
307	Б. Кавчак	6.19
307	о. П. Огірко	7.84
307	Д. Мельник	19.47
307	У. Слабий	20.52
307	О. Федорів	9.35
307	Р. О. Федорів	9.60
307	А. Чепига	18.86
311	М. Моріс	20.00
311	О. Федірко	15.60
313	А. Зазворський	9.98
316	С. Адамчук	6.29
316	А. Білик	2.50
316	Ю. Т. Білик	3.20
316	К. Білик	4.75
316	В. Гавриляк	13.80
316	В. Гавриляк	9.84
316	Н. І. Гербовий	18.57
316	В. Івашко	3.96
316	Т. Коваль	6.98
316	І. Коваль	2.50
316	Х. Коваль	7.32
316	Е. Суровий	5.15
320	Д. Головей	16.22
320	М. Головей	9.36
320	М. Головей	6.63
320	Х. М. Спорер	4.50
320	А. Головей	3.74
320	О. Головей	4.31
320	Х. М. Головей	3.02
320	Х. М. Спорер	4.50
320	П. Е. Гринчишин	.35
320	О. Зінкевич	7.56
320	Н. Зінкевич	6.59
320	Ю. Зінкевич	5.10
320	В. Б. Зінкевич	3.00
320	Ю. Зінкевич	3.00
320	А. Б. Зінкевич	3.00
320	М. Б. Коропецький	25.50
320	Т. М. Коропецький	9.60
320	І. Малко	5.09
320	Л. М. Паславський	7.80
320	В. Пересада	9.84
320	В. Романовський	18.42
320	Н. Романовський	9.02
320	В. Х. Сушко	16.68
320	С. Чай	3.45
320	Е. Чорняк	13.92
320	Е. Чорняк	15.03
322	А. Кейбіда	25.00
322	Н. Мандюк	10.44
322	В. Мандюк	9.15
325	О. Д. Видро	11.86
325	М. Стефанишин	12.75
325	М. Стефанишин	25.63
325	Д. І. Терпак	5.25
325	П. Б. Терпак	5.00
325	Х. Л. Терпак	5.00
327	З. Зарицький	8.39
327	М. Курчак	16.65
327	В. Шпачинський	15.11
332	П. Причка	18.83
332	О. Причка	8.51
334	М. Боганек	17.00
334	С. Боганек	16.68
334	М. Задерецький	9.02
336	А. Бабенко	9.90
336	В. Бабенко	5.40
336	М. Теслюк	15.53
336	А. Теслюк	17.33
336	М. Теслюк	5.40
342	М. Лісничий	10.00
346	І. Зиґа	9.00
346	С. Гішинський	50.00
346	Е. Гішинський	7.76
346	З. Гішинський	6.00
346	К. Гурко	5.80
346	К. Гурко	8.70
346	С. Гурко	13.50
346	С. Гурко	20.64
346	П. Дац	10.98
346	С. Р. Дольний	7.25
346	М. Р. Ковалисько	6.00
346	М. Ковалисько	8.84
346	М. Ковалисько	8.84
346	М. Штайнберґ	18.08
346	Я. Фішер	8.41
346	В. Чай	5.13
346	В. Чай	5.77
348	І. Періш	6.95
350	М. Вайда	14.30
350	М. Дембіцький	25.00
350	Т. Зосяк	52.32
350	В. А. Мацелюх	3.88
350	Х. В. Мацелюх	3.88
350	Д. Е. Мацелюх	3.91
350	Н. М. Мацелюх	3.91
350	Н. Самодель	8.51
350	М. Семчук	9.00
350	Ґ. Слобода	17.37
350	Ф. Сломошинський	27.89
352	М. Кошетур	15.75
352	Я. Матковський	10.00
352	В. Саміленко	6.41
352	О. Саміленко	5.10
352	В. Саміленко	8.51
353	І. Борис	17.48
353	С. Лех	8.67
354	О. Репічовський	5.10
354	З. Репічовський	5.43
354	Л. Черко	19.47
361	А. Чарнецький	24.24
361	К. Кучма	10.00
362	Ф. Петрик	3.23
368	Л. Андрийович	5.48
368	М. Андрийович	6.80
369	І. Бета	16.79
369	І. Бета	25.00
369	А. Клюс	23.40

СПИСОК Ч. 10

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
369	І. Крепіч	$ 16.32
369	І. Сікорський	15.00
369	М. Фріцінґер	8.30
370	І. Вітовський	5.00
370	В. Ґіна	23.32
370	А. Данило	19.89
370	Л. Данило	19.17
370	Н. Духновський	8.51
370	С. Г. Запаринюк	9.84
370	Г. В. Куць	14.37
370	К. Кизик	9.49
370	А. Ліпцан	18.42
370	Е. Маркевич	13.79
370	В. Фіцалович	8.18
371	В. Левицький	1.00
371	Д. Беднарський	50.00
371	М. Дереш	25.00
371	І. О. Кіндрачук	15.30
371	М. Кіндрачук	10.05
371	М. Кіндарчук	9.00
371	Я. Кіндрачук	9.90
371	П. Кіндрачук	3.20
371	Р. Кіндрачук	3.20
371	О. Мусаковський	9.41
371	В. Сенежак	17.51
371	С. Сенежак	10.99
372	І. Батка	20.48
372	І. Батка	9.00
372	Е. Е. Ербей	13.28
372	М. Д. Локе	9.73
372	С. Лонишин	12.15
372	С. Ґ. Нельсон	3.55
372	Р. Слиш	16.76
374	Н. Миколаєвич	19.68
374	В. Музика	36.21
375	М. Білик	8.11
375	Т. Брикович	18.48
375	В. Брикович	19.28
375	Т. Брикович	10.07
375	А. Вайда	5.20
375	А. Вайда	5.20
375	А. Горницький	5.28
375	І. Данківський	10.82
375	І. Данківський	8.70
375	А. Данківський	9.30
375	П. Звір	9.09
375	С. Джон	10.13
375	М. Каплистий	20.09
375	Д. Коженьовський	8.04
375	С. Лободенко	8.30
375	А. Лопатинський	5.69
375	О. Лукаєвич	4.16
375	О. Лукасевич	8.51
375	М. Новаківська	13.44
375	С. Новаківський	9.77
375	Г. Ощипко	13.60
375	Г. Ощипко	6.48
375	К. Палій	8.43
375	М. Попик	14.46
375	М. Попик	9.84
375	М. Попик	16.79
375	С. Рожак	5.53
375	С. М. Рожак	4.02
375	В. Н. Стефанів	17.10
375	А. Тарнавський	20.91
375	П. Тарнавський	18.80
375	М. Ткач	5.00
375	О. Ткач	5.00
375	Р. Флюнт	9.21
375	С. Челик	5.19
379	М. Єнджейовський	17.33
379	М. Голан	15.95
379	Ю. А. Голод	5.00
379	Р. Леськів	9.84
379	М. Леськів	17.66
380	Д. Гамза	32.07
380	Д. Гамза	15.95
380	Г. Гамза	8.16
380	М. М. Ковальчук	50.00
380	Л. М. Марш	18.42
383	М. Мутз	8.70
385	П. Віченто	15.11
385	Н. Я. Ґрасков	6.00
385	Л. Мандзюк	23.40
385	П. Мандзюк	27.26
385	Е. Остапюк	8.16
385	М. К. Пакуляк	8.55
385	І. Таратула	9.30
385	О. С. Татарин	6.00
395	М. Лісович	5.00
395	о. С. Білос	20.34
399	Ґ. М. Дембіцький	5.30
399	О. М. Дмитерко	9.86
399	Г. Куріца	5.00
399	Б. Куцан	8.34
399	Б. Матусяк	5.00
399	Д. П. Матусяк	3.20
399	М. Модрицький	8.67
399	М. Модрицький	4.63
399	І. Чорній	8.16
399	Н. Чорній	5.00
399	І. Чорній	3.50
406	Т. В. Турко	10.05
413	О. Венке	9.90
413	Ф. Мерош	9.42
413	А. Настюк	10.89
413	С. Н. Саундерс	20.21
417	Е. Катеринюк	13.49
417	Ф. Кравець	13.86
417	О. Мельничин	20.67
417	А. М. Мостович	9.54
417	В. Цибрівський	5.60
417	І. Цибрівський	12.18
417	Б. Шарий	33.36
417	Б. Шарий	4.23
422	С. Квітка	16.46
422	Х. Квітка	16.46
422	А. О. Мигасюк	2.00
422	І. А. Мигасюк	2.00
422	Є. Онуфрей	5.20
422	С. Онуфрей	5.20
423	Р. М. Дзюбик	5.30
423	д-р Р. І. Дзюбик	7.37
423	А. Куропась	17.94
423	А. Куропась	5.10
423	М. Б. Куропась	11.00
423	М. Б. Куропась	5.10
424	М. А. Букач	14.52
430	М. Ліщинський	59.12
433	М. Кузів	10.05
433	О. Кузьмович	9.02
433	О. Кузьмович	18.48
437	Н. Бабюк	9.95
437	Т. Бабюк	10.79
450	Т. Р. Бірчард	18.74
450	І. Волчук	5.20
450	М. Волчук	6.05
450	Р. Волчук	57.83
450	Ю. Волошин	3.00
450	З. Т. Гафткович	5.00
450	Р. С. Ганкевич	3.20
450	В. Г. Гнатківський	16.94
450	В. Б. Гнатківський	6.01
450	Б. Г. Гнатківський	5.89
450	О. Дармохвал	18.72
450	М. Дармохвал	11.25
450	М. Дармохвал	11.25
450	М. Ф. Делля Кава	16.46
450	А. М. Мілянич	20.00
450	Б. Михайлів	5.00
450	В. Процик	15.54
450	В. Процик	6.67
450	М. Процик	5.00
450	Ю. Навроцький	10.00
450	Х. М. Навроцька	4.50
450	Н. Ґ. Савицький	11.90
450	А. М. Ярош	12.21
450	М. Л. Ярош	8.63
450	Е. Ярош	8.39
452	К. А. Ваун	5.70
452	А. Н. Волох	8.10
452	А. Ґрища	10.00
452	Д. М. Куземка	15.59
452	М. Щебело	9.95
452	Г. Цвіткович	17.34
452	П. Швець	45.56
452	Н. Шуя	5.00
455	З. М. Кунцьо	19.10
457	І. Андреадіс	7.20
457	О. Д. Венгерчук	5.10
457	Р. Гаєцький	21.90
457	О. Гаєцький	20.70
457	Е. Геймур	13.22
457	М. Ґумовський	9.44
457	Г. Дикий	20.70
457	Х. А. Зарицький	13.86
457	М. Карпевич	10.29
457	А. М. Кіляр	3.77
457	О. Клюфас	10.00
457	С. Клюфас	14.04
457	Г. Кузьма	17.51
457	В. Лев	10.70
457	З. Осінчук	42.12
457	А. Осінчук	9.07
457	З. Осінчук	9.40
457	д-р Ю. Руденський	7.98
457	д-р Ю. Руденський	7.78
457	Я. Старосольська	17.18
457	Е. Тріска	14.39
457	Т. Шляпак	17.21
459	Р. Я. Маселко	8.40
467	Т. Лялька	8.12
467	Т. Лялька	8.67
471	Р. Терлецький	10.00
472	В. Боднарук	15.72
472	А. Ґуля	14.52
472	М. Дурбак	6.19
472	С. Кульчицька	13.59
472	М. Лесейко	5.40
472	О. Лесейко	5.30
472	д-р І. Лесейко	6.00
472	М. Р. Лесейко	5.20
472	І. Лесейко	5.00
472	О. Мицик	9.84
472	Р. Д. Мицик	9.45
472	І. Ю. Панчук	12.45
472	Х. З. Панчук	6.01
472	Х. І. Пігут	17.10
472	А. Турчин	10.00
476	С. Качуба	25.00
479	Б. Восколуб	7.75

СПИСОК Ч. 11

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
5	М. Мисюк	$ 5.07
5	Ц. Нікітич	4.70
10	Б. З. Бас	14.75
14	д-р Б. Гординський	26.99
14	І. Дзедзик	9.03
14	А. Дзедзик	21.20
14	І. С. Школяр	3.02
14	Т. Школяр	9.20
14	Т. Школяр	9.74
15	Т. Антонович	9.85
15	Е. М. Іванців	90.00
15	Е. М. Іванців	26.00
234	Е. М. Іванців	6.30
234	Е. М. Іванців	6.02
20	А. Болонний	8.82
20	П. Болонний	8.82
22	д-р П. Наболотний	19.80
22	д-р Т. Наболотний	17.33
25	д-р М. Войтович	5.00
25	М. Войтович	5.00
25	А. М. Войтович	5.00
25	Х. Врайт	5.00
25	М. І. Кознарська	11.24
25	М. Кознарська	17.69
25	Д. Крижанівський	9.69
25	В. Левицька	5.00
25	д-р В. Г. Стець	8.52
25	д-р М. Г. Стець	3.56
25	М. Стець	10.05
25	А. Тритяк	7.14
25	О. Тритяк	3.88
25	д-р Ю. Тритяк	3.96
27	М. С. Снилик	5.40
33	С. Оріх	9.42
40	А. П. Свистун	11.15
40	І. О. Свистун	13.31
40	Л. М. Свистун	6.17
40	О. Р. Свистун	9.68
40	Р. Ґ. Свистун	10.83
42	о. М. Глинський	16.76
42	о. М. Глинський	10.21
42	О. Глинський	19.98
42	І. Данчишин	8.09
42	В. Марущак	16.32
47	М. М. Ваніцький	15.89
47	О. Е. Гарас	9.90
47	А. Гарас	12.39
47	М. В. Кіпа	9.60
47	Д. О. Кіпа	9.60
47	С. Ковалик	15.95
47	О. І. Михайлів	5.40
47	О. І. Павлюк мол.	5.39
47	А. І. Федорів	10.80
47	Ю. І. Цегельський	16.07
51	д-р А. Фаріон	78.75
51	Я. Фаріон	7.95
52	П. І. Хрупало	15.00
54	В. Катречко	12.17
59	С. Фінік	10.70
67	М. Троян	7.60
67	Н. Троян	5.63
67	Д. Троян	4.28
67	В. М. Троян	1.85
67	Х. Троян	1.70
76	С. Андрушків	9.95
76	А. Величковський	6.40
76	М. Величковський	10.00
76	В. Гнатів	16.98
76	Ю. Демчук	3.87
76	Н. Мандрусяк	21.08
76	Н. Мандрусяк	79.65
76	С. Мриґлад	21.77
79	І. Буділо	8.70
79	С. М. Шенкірик	5.30
79	М. Б. Шенкірик	5.30
79	М. Яримович	11.70
79	Р. А. Яримович	20.43
79	Н. А. Яримович	6.00
82	Ґ. Левченко	5.00
82	Б. Мельничук	9.45
82	Н. Місіонґ	5.50
82	Ю. Розгін	11.55
83	В. Л. Бодіє	9.00
86	І. Керод	3.73
86	Л. Л. Собенко	7.32
86	З. Собенко	5.28
86	М. Собенко	7.66
88	Я. Баран	19.80
88	С. Ю. Бойко	2.55
88	Л. Бойко	2.55
88	С. М. Карплюк	5.00
88	Е. М. Карплюк	5.00
88	Ю. С. Кибалюк	13.16
88	М. Обрадович	5.00
88	Я. П.Рубель	15.74
88	Н. Яворський	3.60
93	О. А. Ганушевський	8.70
93	А. І. Ганушевський	5.00
93	д-р Т. Ганушевський	10.49
93	Б. Ґ. Ганушевський	10.35
93	Я. Тренклер	9.21
107	М. Возняк	8.25
114	І. Тимошенко	9.90
120	К. Л. Аєрс	3.47
120	Ґ. В. Манастерський	6.00
120	П. Е. Матіяш	6.11
130	Ц. Лєхицький	12.44
153	Б. Зубик	11.90
153	А. Луцький	18.30
157	В. Папушкевич	7.98
157	Д. Папушкевич	12.18
157	М. Папушкевич	8.51
157	М. Папушкевич	8.34
157	Я. Папушкевич	3.59
158	Д. Я. Гарасимяк	7.65
158	А. Житинський	17.54
162	В. О. Ткачук	8.40
163	В. Білинський	16.68
167	В. Д. Вілліс	14.25
167	І. Кульматицький	11.79
170	С. Максимчук	16.95
171	Л. Подол	9.90
172	С. І. Базюк	8.10
172	М. І. Базюк	8.10
172	Е. С. Базюк	8.10
172	д-р В. І. Базюк	11.84
172	К. Ф. Базюк	8.10
172	В. Краснобрижий	5.30
174	М. Андрусяк	19.17
174	Е. Барнич	20.52
146	М. Гречний	9.00
174	М. М. Гречний мол.	6.30
174	Л. Гречний	9.00
174	Б. А. Гречний	6.30
174	І. Грушкевич	15.53
174	Л. Добровольський	6.19
174	С. Зубаль	19.95
174	І. Ю. Зубаль	25.50
174	М. Зубаль	9.84
174	Р. Качмар	10.07
174	М. Кізима	25.00
174	В. Кізима	6.25
174	А. Коссак	16.67
174	А. С. Косик	9.60
174	А. Крупський	27.23
174	О. Кузів	10.07
174	Е. Лятишевський	10.29
174	Т. С. Рудницький	18.99
174	Т. А. Сірка	3.20
174	А. Слюсарчук	17.90
174	Ґ. М. Слюсарчук	5.00
182	С. С. Білоброн	5.00
182	І. Боковец	16.16
182	О. Головацький	17.33
182	Ц. Клименко	3.77
182	І. М. Клименко	10.76
182	Ю. Марченко	8.70
182	І. Марченко	5.50
182	Л. С. Могучий	3.20
182	М. Могучий	3.20
182	Т. Могучий	3.20
182	Ф. Тарахівський	8.97
183	д-р І. П. Джуль	14.27
183	І. Джуль	12.63
183	П. Залуга	8.63
183	Д. Кошиловський	8.51
183	З. Крамарчук	22.77
183	С. Е. Мастантуоно	14.31
194	П. Кіра	17.10
200	І. Пригода	20.00
204	А. Антошків	6.00
204	Л. А. Антошків	8.66
204	М. А. Антошків	7.93
204	Ю. К. Бродин	5.50
204	Б. Волошинович	19.76
204	Т. Дзівак	3.87
204	М. Жеребецький	8.84
204	д-р Р. Керницький	38.85
204	А. Кулинич	13.47
204	К. Маляхов	27.84
204	С. Сікоряк	8.34

209	Н. Кухта	5.24
209	Б. Принада	8.70
219	В. Шмуляк	19.47
220	В. Мацьків	19.20
221	І. Колтан	5.04
221	М. Колтан	5.32
221	С. Колтан	2.29
221	П. Німилович	10.16
221	Ц. Німилович	10.79
221	П. Німилович	10.16
221	П. Німилович	10.79
221	В. Шило	5.46
221	В. Шило	21.84
222	Л. І. Козбур	13.16
222	М. Сушко	17.33
222	С. А. Сушко	8.70
226	Л. Б. Орищин	13.41
230	М. Бреньо	16.53
237	Ґ. Дж. Єднак	8.03
239	А. С. Ковальчук	4.59
240	П. Байко	15.53
245	М. С. Панін	3.20
256	Р. Козак	19.94
256	М. Козак	5.70
256	Д. Козак	12.17
256	В. Недошитко	5.28
256	О. С. Недошитко	18.83
256	О. С. Недошитко	5.19
256	Н. І. Тиш	5.66
256	А. Шульга	5.04

СПИСОК Ч. 12

д-р Ігор і Марія Кодельські	$200.00
Люба Палашевська	200.00
Антон К. Бабенко	100.00
Степан Поперечний	100.00
д-р Остап Котик-Степанович	100.00
Остап Михайлюк	100.00
Ярослав Петрига	100.00
С. і Е. Шуган	100.00
Андрій Качала	50.00
д-р Володимир і Джойс Базюк	50.00
Василь і Катерина Бориско	50.00
Ярослав і Марія Волошин	50.00
Василь Вовк	50.00
Ростислав і Анна Галабурда	50.00
Параня Дент	50.00
Григорій і Ліда Кохман	50.00
Неоніля Кліш	50.00
Василь і Дарія Лешак	50.00
Бриґіта Лєтоцька Де Веліґост	50.00
д-р Ярослав і д-р Ірена М. Падох	50.00
Олександер і Анна Пришляк	50.00
Йоан і Степанія Ракочий	50.00
Петро Романишин	50.00
Богдан Саврас	50.00
Катерина Терлецька	50.00
Андрій Третяк	50.00
Євтух і Любомира Шеремета	50.00
Августин і Алла Юзвяк	50.00
Дарія Кузик	45.00
Людмила Дорошенко	40.00
Валентина Яковенко	40.00
Лерой І. Сецьоль	35.00
Параскевія Сердюк	35.00
Петро Гудак	30.00
Роман Чавс	30.00
Теодор Борис	25.00
Петро Волочий	25.00
Богдан Головід	25.00
Омелян і Марія Граб	25.00
Олекса Гриця	25.00
Осип і Зеновія Гулей	25.00
Петро і Ольга Гурські	25.00
Марія Ґіза	25.00
Іван Заковоротний	25.00
Мирослав і Анна Зобнів	25.00
Віра Кріді	25.00
Степан і Кравс	25.00
Олена Кравс	25.00
Петро і Еллен Марченки	25.00
Роман-Зиновій Микита	25.00
Олександер Плес	25.00
Василь Притула	25.00
Ярослав Пришляк	25.00
Зиновій Питляр	25.00
Оксана Рак	25.00
Олександер Рибалт	25.00
Марія Сокіл-Рудницька	25.00
Ольга і Михайло Середа	25.00
Т. Стельмах	25.00
Богдан і Христина Шипиляві	25.00
Осип Янкевич	25.00
Валентина Якимчук	25.00
Юрій Мельникович	21.25
Володимир і Ірена Балко	20.00
д-р Анна М. Бойцун	20.00
Юрій А. Гапчар	20.00
Олекса Король	20.00
Анна Коннорс	20.00
Марія Жарська	20.00
Юрій С. Кравець	20.00
Іван Лесько	20.00
Евген Людкевич	20.00
Олександер Павлюк	20.00
Теодозія Савицька	20.00
Марія Стасів	20.00
Івд і Євдокія Шимків	20.00
Степан Сідлярчук	20.00
Марія Голуб	20.00
Богдан і Ізидора Боярські	15.00
М. Роксан Білоскірка	15.00
д-р Андрій Олесіюк	15.00
Петро Сухецький	15.00
А. Гришко-Стар	14.00
Микола Дуркач	10.00
Юрій Вибачинський	10.00
Марія Б. Ґретчен	10.00
о. Василь Іващук	10.00
Дарія Каранович	10.00
Микола Костирко	10.00
Микола Курчак	10.00
Василь Максимик	10.00
Катерина Мінкевич	10.00
М. Мороз-Сосяк	10.00
Анна Самутин	10.00
Віктор і Рута Сестокас	10.00
Марія Бучко	5.00
Осип Губчак	5.00
Лев Р. Гординський	5.00
Григорій Данилюк	5.00
Марія дигдалевич	5.00
Михайло Зеленка	5.00

СПИСОК Ч. 13

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
5	Д. Н. Цинайко	$ 3.91
10	Л. В. Чикалюк	26.69
14	В. і Г. Король	30.00
14	Н. Вахніна	25.00
14	С. Король	15.00
14	М. Магмет	15.00
14	Т. Король	15.00
19	Г. Бартків	8.60
21	М. Прокопів	7.16
21	М. Яремчук	16.79
25	І. Каменецький	30.00
27	В. К. Витвицький	6.40
32	О. П. Бак-Бойчук	5.30
32	О. Білинський	16.10
32	І.Поліщук	34.02
34	І. Гарасимів	4.85
34	Л. Гарасимів	5.00
39	С. Кравс	10.29
40	М. Пелінська	25.00
42	А. Совин	7.72
61	З. Л. Кузик	8.70
61	З. Л. Кузик	5.80
61	М. Ю. Кузик	8.70
61	М. Ю. Кузик	5.80
61	Р. Кузик	13.94
61	Р. Кузик	5.80
61	Р. Кузик	6.00
61	Р. Кузик	4.00
61	Ю. Я. Кузик	22.83
61	Ю. Я. Кузик	11.60
399	М. Ю. Кузик	6.00
399	Р. М. Кузик	6.00
61	Т. М. Скібіцький	24.50
70	С. Білик	7.95
82	А. Филимоненко	17.30
88	Ю. Заславець	5.98
88	С. Л. Ґаст	10.35
88	Л. Р. Мурський	17.25
88	М. Мурський	10.35
88	Л. Мурський	17.76
88	Л. Яців	10.42
88	Р. Яців	9.14
116	Д. Н. Кузик	42.72
122	М. і В. Попович	20.00
125	О. і. Ю. Соколовські	30.44
127	І. Матух	10.17
127	Г. і Т. Пришляк	14.69
137	М. Колодруб	10.00
137	С. Колодруб	10.00
137	О. Колодруб	10.00
137	Г. Пращик	5.00
150	Г. М. Врайт	25.20
153	Я. Кравчук	30.95
153	П. Слотюк	4.12
153	О. А. Слотюк	11.70
153	М. Прончак	50.00
153	В. Сімків	17.78
167	Відділ 167 УНСоюзу — Толідо, Огайо	100.00
167	К. Джаймс	20.09
171	К. Р. Берру	19.21
174	З. Дацків	27.87
174	З. Дацків	49.05
174	Д. Конюх	16.68
174	М. Конюх	43.50
174	М. Лепкий	30.02
174	М. Лепкий	19.95
174	М. Трешневський	59.85
174	М. Трешневський	11.97
174	М. Трешневський	23.94
174	К. Величковський	7.78
174	С. Щуровська	9.95
174	С. Щуровська	9.15
184	С. Андрушків	16.74
184	М. Грицин	13.49
184	Р. Грицин	4.44
184	Я. Кефор	10.82
184	І. Кефор	10.80
184	А. Ю. Конрад	10.83
184	М. Прокоп	13.10
184	Л. Прокоп	11.70
184	Л. Прокоп	14.36
184	Я. С. Пилип	3.20
184	Р. М. Пилип	5.30
184	А. Ринчак	5.95
184	Я. Ринчак	6.42
184	В. Червак	11.18
194	Б. Хонюк	50.00
204	В. Писарівський	46.10
216	Л. І. Біланюк	5.00
216	Л. М. Біланюк	3.40
216	К. Гарасим	5.70
216	Р. і. Т. Левицькі	45.67
216	Р. Ю. Лазор	2.88
230	М. Рибалт	6.41
230	М. Рибалт	8.16
233	А. Безгацька	6.28
233	В. Безгацький	8.94
233	В. і І. Влашин	20.00
233	О. С. Дейчаківський	52.00
233	Н. Дейчаківський	7.70
233	Н. А. Дейчаківський	5.30
233	Я. М. Купчинський	13.50
233	Я. Б. Купчинський	12.80
233	С. Я. Купчинський	6.00
233	М. Я. Купчинський	6.00
233	Н. А. Кітренос	15.48
233	М. Ф. Лесюк	6.40
233	М. М. Маціллинська	50.00
233	Дз. Мельничук	18.00
233	Дз. Мельничук	28.50
233	Дз. Мельничук	42.75
233	К. Осадца	5.30
233	М. Пащин	5.07
233	Л. Пащин	4.35
233	Е. Пащин	5.17
233	П. Ратич	6.95
233	Я. Ратич	5.80
233	А. М. Сілецька	6.00
233	Я. О. Сілецький	6.00
233	М. Б. Сілецький	8.70
233	М. І. Сілецький	6.00
233	Т. Я. Сілецький	8.70
233	С. Шуя	31.23
245	В. Коропей	25.00
257	Л. Малін	10.02
257	М. А. Чарлесь	11.25
260	Е. Кондзьола	7.92
260	М. Мацюк	10.05
260	Т. М. Мацюк	5.00
260	Є. Прокопчук	11.70
264	Н. Котов	5.20
266	Т. Чучман	17.25
267	І. Набока	10.92
269	Т. Федишин	4.47
270	А. Т. Чурик	7.98
270	К. Т. Салюк	17.01
270	О. Сігельська	16.32
281	М. Б. Волошин	15.86
281	М. Б. Волошин	10.55
282	М. С. Борис	50.00
285	М. Б. Волошин	7.04
285	В. Пилипенко	7.11
286	М. Свіні	31.50
286	Т. Сторосько	8.34
286	Т. Сторосько	8.34
287	О. Грицак	14.36
287	Б. і. Д. Ясінські	5.00
287	А. Лукачин	9.21
287	М. С. Самотулка	6.00
287	І. Р. Сохан	15.00
287	М. Федорчак	8.91
291	Т. Столяр	5.30
292	М. Березовський	9.80
292	М. Білинський	14.79
292	З. Р. Білинський	5.28
292	Р. Бойко	7.13
292	М. П. Гладій	13.16
292	Л. М. Козак	42.21
292	І. Коровицький	28.11
292	Ю. Руб	14.31
292	А. Рудницький	9.39
292	С. Федик	9.91
293	Г. С. Процюк	17.30
295	Л. Олійник	17.66
301	О. Лобе	8.84
303	М. Бадран	69.15
303	М. Нагірний	10.67
304	Л. М. Костельо	2.26
304	Б. Сивенький	4.74
307	С. Кос	13.94
316	С. Комар	15.95
317	Д. і М. Томи	10.00
322	З. Б. Шепарович	12.05
325	Г. Демянчук	7.98
325	С. Демянчук	7.56
325	С. Демянчук	10.35
325	Я. Е. Дутко	17.00
325	А. Закревський	15.53
327	д-р Б. З. Криницький	13.47
327	С. Сагатий	9.02
328	Я. Біґун	5.00
328	Я. Біґун	7.38
328	А. А. Зварун	5.00
328	А. Зварун	4.31
328	З. Комарянський	28.32
328	А. Киник	8.34
328	М. Киник	7.35
328	Л. Мичковський	15.60
328	д-р М. Мичковський	30.02
328	д-р М. Мичковський	17.70
328	А. Л. Мичковський	6.74
328	І. Радзикевич	5.00
334	П. Боганек	17.33
334	К. Дудченко	17.00
336	Е. С. Грасон	6.95
336	Я. Ю. Коваль	9.45
336	А. Комарницька	25.26
336	А. Столяр	11.66
336	О. А. Столяр	6.00
336	В. Тимчишин	19.89
336	В. М. Шмагло	6.00
336	В. М. Шмагло	6.00
337	П. Войтович	19.08
342	С. Юдкась	15.81
347	Я. І. Клим	3.20
347	В. Л. Клим	3.20
347	В. А. Коваленко	10.76
347	С. Косачук	7.50
347	Г. Кудин	9.98
347	Ю. В. Редька	5.00
347	Н. Редька	5.00
347	Д. Цапар	8.39
349	Г. Бойко	16.22
349	М. Захарко	20.00
349	А. Федорців	8.16
349	П. Яцюк	16.44
349	П. Яцюк	17.15
352	Б. Момот	8.51
352	Я. Момот	8.67
350	В. К. Мацелюх	5.30
367	І. Грицик	8.84
368	А. Де Васіль	39.02
368	Л. Дмитрів	12.24
368	Л. Дмитрів	3.59
368	Д. Е. Максимович	5.40
368	К. О. Максимович	5.40
368	А. С. Максимович	7.56
368	І. Л. Джонсон	9.06
370	Г. Ґіна	17.52
375	Ю. С. Антоняк	5.72
375	З. Антоняк	5.87
375	Я. Добровольський	7.74
375	М. Кролік	15.75
375	С. Н. Лада	8.55
375	О. Михайлюк	15.84
375	М. Стефанів	5.20
375	С. Челик	8.03
375	Т. Угорчак	17.55
377	О. Левенець	19.07
379	Ю. Заболотний	2.00
379	Ю. Заболотний	5.78
379	Ю. Заболотний	5.89
379	П. Заболотний	2.00
379	П. Заболотний	5.04
379	П. Заболотний	5.18
379	П. Заболотний	7.98
379	М. Охоцький	9.59
379	Н. Охоцький	7.13
379	С. Чучук	8.34
379	С. Чучук	8.34
379	І. Ярнюк	16.32
379	О. Рущак	15.00
380	Ж. Сеньків	7.20
380	М. Сеньків	10.77
380	Я. Сеньків	7.20
380	Н. Сеньків	17.15
380	Н. Сеньків	10.41
389	Я. Морґан	15.75
389	Р. Голп	10.80
389	М. і. Г. Хомин	25.00
395	Л. Пахучий	7.41
395	В. Пахучий	7.64
395	М. В. Пундур	3.00
399	В. Дутко	9.93
399	Я. Я. Касприк	9.46
399	Н. Касприк	6.94
399	М. Рущак	5.00
399	Я. Сарвади	14.21
399	С. Сарвади	14.21
399	А. Турко	11.66
399	Т. Л. Дутко	5.46
399	Т. Л. Дутко	5.28
399	О. Войтович	17.00
399	І. Вакарик	7.74
417	А. Мостович	8.40
422	Л. Дубина	9.21
422	В. Костюк	13.67
422	Е. Костюк	9.84
422	С. Онуфрій	5.20
422	С. Онуфрій	5.20
422	В. Ю. Онуфрійчук	8.10
422	В. Припін	16.07
422	М. Шандрук	5.20
423	В. Буртняк	17.00
423	Ю. Воронецький	14.90
423	А. Наконечний	29.52
423	О. Федій	26.37
424	У. Антоненко	17.42
424	А. Антоненко	5.00
424	о. Л. Л. Гоффман	15.75
424	Я. Ткачук	14.34
424	А. Ткачук	16.41
424	П. Ткачук	8.55
430	К. Басараб	6.98
450	Я. Волошин	9.90
450	Е. Мілянич	11.38
450	Е. Гойдиш	9.60
457	Н. Макаревич	4.16
457	О. Сидоряк	4.31
472	І. Бараник	9.59
472	Б. Я. Боднарук	5.10
472	Я. Боднарук	5.47
472	І. Боднарук	10.61
472	І. Боднарук	10.70
472	Л. Боднарук	5.54
472	Е. Держко	17.26
472	А. Заяць	8.16
472	О. Казанівський	31.68
472	Б. Козак	5.04
472	О. Козак	9.59
472	К. Козак	3.74
472	Я. Кульчицький	4.70
472	С. Кульчицька	4.70
472	У. Ліськевич	9.18
472	Б. Наконечний	8.67
472	М. Попадюк	9.21
472	М. Раковський	20.30
472	Я. Солган	10.00
479	В. Восколуб	3.90
479	І. Восколуб	8.79
479	Л. О. Курилас	4.52
479	М. Мізак	17.42
479	М. А. Мізак	6.16
479	Р. М. Мізак	4.52
479	Т. Цісик	26.50
479	О. Чорнобіль	23.20
481	Р. Гурей	4.92
481	М. Міщук	5.95
481	Н. Сивий	18.06
484	К. Антипів	15.08
484	З. Боднарчук	5.00
484	В. Гнатів	10.47
484	І. Бекерський	20.30
484	І. Дзядик	15.72
484	В. Запаранюк	25.00
484	В. Когутяк	10.70
484	Р. Кодний	27.33
484	В. Кроп	25.00
484	М. Худик	10.00
484	І. Чорний	26.58
485	М. Терлецький	13.25
486	Н. Каменецька	10.55
486	І. Кіс	6.01
486	М. Кіс	5.00
486	С. Кіс	4.37
486	С. Кіс	7.64
486	Я. Кладко	12.27
486	Я. Кладко	19.97
486	П. П. Ковальчук	5.40
486	Ю. Костирко	7.50
486	Ю. Н. Костирко	15.30
486	П. П. Ковальчук	8.10
486	З. Ліщинський	23.28
486	Л. Пахолюк	5.70
486	С. Пахолюк	18.51
486	І. Пахолюк	7.59
486	Е. М. Пахолюк	5.30
486	Д. М. Пахолюк	6.00
486	д-р Ю. В. Сороковський	10.80
486	О. Спаркс	9.58
486	М. Турчин	5.60
488	М. Винничок	8.67
488	М. Винничок	9.84
488	М. Винничок	8.33
488	М. Е. Назаревич	14.34
488	К. Радзіловський	12.63
488	А. Р. Салюк	6.18
496	В. Гришко	19.47
496	В. Кріп	7.93

СПИСОК Ч. 14

д-р Ігор і Дарія Витвицькі	
д-р Марія Витвицька	
Андрій і Таня Витвицькі	$350.00
у двадцяту річницю смерти нашого Батька та Діда бл. п. д-ра Степана Витвицького, Президента УНР в Екзилі	
Іванна і Нестор Олесницькі	159.00
Леся і Симон Гомула	100.00
Анна і Степан Леуш	100.00
Марія Попович	100.00
Осипа Мазуркевич	100.00
в пам'ять чоловіка бл. п. Володимира Мазуркевича	
Ольга і Богдан Бараник	50.00
в пам'ять бл. п. Володимира Мазуркевича	
Марія і Володимир Гавриляк	50.00
Василь Я. Годчак	50.00
Петро С. Котляр	50.00
Степан Кравець	50.00
Марія і Дмитро Кулинич	50.00
Альма і Михайло Рінаш	50.00
д-р Марія Слиж-Фішер	50.00
Гліб Старовійт	50.00
Ярослава Яросевич	30.00
Осип Бандерський	25.00
Євдокія і Петро Боднаренко	25.00
Анастазія і Володимир Кручовий	25.00
Зеновія і Степан Панчишин	25.00
Анна і Вячеслав Роспутько	25.00
Наталія і Михайло Клецорі	20.00
замість вступу на зустріч-бенкет в честь мгра І. Базарка	
Ольга і Орест Крижановський	20.00
Ольга і Степан Островські	20.00
Маріянна і Данило Паньків	20.00
Дмитро Присяжнюк	20.00
Н. Н.	20.00
Н. Н.	20.00
Денис Е. Кузьмович	10.00
Ірена С. і Антін Молодович	10.00
Люба Мосевич	10.00

Комітет Оборони Української Спадщини

та

Головний Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу

закликають Вас

СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВИ

на його працю та акції для

1. **Поширювання правди про Україну**
2. **Поборювання очорнювання та знеславлювання українців**
3. **Оборони громадянських прав українців**

Пожертви просимо пересилати чеками, або поштовими переказами на:

Ukrainian Heritage Defense Fund
c/o Ukrainian National Association
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

враз із виповненим вирізком цього заклику.

Просимо подати суму пожертви, своє ім'я, прізвище та адресу.

Сума пожертви $.................

....
ім'я та прізвище

....
число дому, вулиця

....
місцевість стейт поштовий код

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
25	д-р Б. Шебунчак	$ 7.92
25	д-р С. Шебунчак	7.92
25	Б. С. Шебунчак	10.05
25	Р. Т. Шебунчак	5.00
133	Д. Шебунчак	11.90
133	Л. Шебунчак	11.90
25	М. Ричок	3.20
88	д-р Н. Я. Лепкалюк	16.79
130	Н. Підгайний	43.17
130	М. Микитишин	14.52
158	У. М. Саноцька	2.65
158	Л. Кучерська	9.26
194	А. Сворак	9.84
194	О. Ґной	5.46
205	І. Д. Ганкевич	5.00
237	Г. Кокошка	8.16
257	С. Касперський	18.80
257	М. Кравець	9.90
290	М. Хома	9.20
290	М. Хома	8.42
290	М. Хома	11.13
290	С. Левицька	16.32
290	І. Левицький	16.68
303	І. Левандовський	18.83
346	Т. Говикович	9.42
346	І. Говикович	9.84
367	В. Цюга	9.90
375	Т. Сташко	19.23
375	А. І. Циган	3.77
375	Н. А. Циган	3.20
375	П. М. Циган	4.52
399	З. Форович	5.40
424	Д. Максимюк	17.18
440	М. Шумський	4.00

Люба і Михайло Филяк	$115.93
Іда і Мирослав Бекіш	100.00
Володимир Бурдьо	100.00
Єлисавета і Микола Мулицькі	100.00
д-р Ірена і д-р Ярослав Падох	50.00
Я. Марущак	40.00
Окружний Комітет УНС — Стейт Ровд Айленд	35.00
Іван Сєрант	20.00
В. Задорецький	19.89
Катерина Телішевська	10.00
А. Капітан	9.54
Марія і Лев Гординські	5.00

СПИСОК Ч. 15

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
	Гарасим Компанія	$100.00
49	Ботюк М. О.	12.24
49	Ботюк М. О.	19.02
49	Ботюк М. О.	15.30
49	Ботюк М. О.	15.30
49	Вовк О.	7.43
49	Вовк С.	8.33
59	Сукнярський	16.14
59	Сукнярський Е.	5.61
49	Фуртняк О.	30.47
49	Чеканський Д.	13.01
402	Бурда І.	15.32
402	Бурда Л.	16.82
402	Іґнаш Р.	25.50
402	Демборинський С.	20.88
402	Росоляк В.	16.94
403	Маєвський З.	6.70
403	Нечай М.	15.60
403	Нечай М.	8.39
403	Нечай М.	15.00
403	Нечай М.	10.06
403	Остафічук М.	15.39
403	Федак Е. Б.	50.00
403	Федак М.	5.00
403	федак С.	5.00
407	Білобрам І.	16.79
407	Спін Б.	6.00
407	Спін І.	6.00
408	Грицишин М. І.	4.52
408	Грицишин М.	12.04
408	Грицишин Р. С.	5.30
408	Лялька М.	9.91
408	Микитюк О.	19.95
408	Синицин Б.	18.26
411	Романюк А.	20.63
419	Федушак В. Е.	26.10
432	Ґерчук Іван	15.00
440	Завадівський Ф.	11.52
440	Цьонка І.	9.72
440	Шумський М.	6.75
440	Ясінський О.	17.99
443	Боборчук Н.	18.95
443	Боборчук О. М.	6.30
456	Хлопас І.	17.70
460	Васько А.	7.50
460	Васько Л.	5.70
460	Васько Д.	5.70
460	Васько Е.	5.70
460	Васько В.	9.37
460	Полютранко Г.	14.73
460	Сніг Н.	17.25
460	Филипович О.	16.79
461	Петрів А.	5.91
461	Петрів М.	5.77
466	Бущак І.	13.39
471	Крутиголова В.	18.56
471	Крутиголова М.	14.45
473	Баніт В.	10.00
473	Будковський В.	27.30
473	Комановська А.	18.98
473	Комановський О.	18.87
473	Підлісний М.	15.27
473	Шпилькин Ф.	10.76
480	Спольський М. І.	3.83
492	Галушка Д.	8.16
492	Галушка Л.	6.40
492	Галушка М.	11.19
492	Галушка Н.	18.56
492	Галушка Р.	3.44
492	Галушка Р.	5.12
492	Романюк А.	35.40
500	Бойко М.	10.35
500	Возняк М.	20.70
500	Возняк М.	24.30
500	Гладишевський	63.86
500	Комарницький М.	6.90
503	Литвинець О.	14.46
503	Сопрунюк А. З.	15.86
503	Сопрунюк В.	6.25
503	Стеман С. Е.	15.51
503	Шкамбара В.	36.69

ЗАГАЛЬНА СУМА ПОЖЕРТВ

ОДЕРЖАНИХ ДО 30-ГО ЛИСТОПАДА 1985 РОКУ

$36,546.90

— СПИСКИ ЧЧ. 1-15 —

КОМІТЕТ ТИСЯЧОЛІТТЯ ХРИЩЕННЯ РУСИ-УКРАЇНИ

ГАРВАРДСЬКИЙ ПРОЄКТ, ПІД ПРОТЕКТОРАТОМ СКВУ

щиро дякує нижче названим особам за грошові пожертви на реалізацію Гарвардського Проєкту в тисячоліття хрищення Руси-України.

Список ч. 8

$5,000 — Впреосв. єп. Роберт Москаль.
По $2,000 — Пластовий Курінь „Ватага Бурлаків", мґр. Володимир і Марія Петришини, Федір Якимець (Венесуеля).
$1,344.90 — 29-ий Відділ Союзу Українок Америки в Чикаґо — з приводу 25-ліття Відділу.
По $1,000 — Дмитро і Марія Бойко, Михайло Вербяний, Роман Волчук, інж. Орест і Марія Гладкі, Ольга і Мирон Гнатейко, д-р Олександер і Ярослава Ґудзяки, Франка Дахнівська, Ігор і Любомира Коцур, Марія Овчинник, д-р Михайло і Любомира Палій, Осип і Стефа Порайко, „Самопоміч" — Федеральна Кредитівка в Джерзі Сиclient, Н. Дж., Осип і Марія Сохор, Яків Шеґрин.
По $500 — Остап Балан, Василь Ґелембин, Юрій З. Левицький — з приводу 50-ліття подружнього життя батьків Романа й Ірени Левицьких, д-р Олександер і Зеновія Серафин, д-р Зеновій і Оксана Стельмах, УКЦерква Успення Пречистої Діви Марії в Маямі, ФЛ., д-р Дмитро і Марія Фаріон, Федеральна Кредитівка Українського Братського Союзу — Скрентон, ПА, Володимир і Галина Шиприкевич.
$300 — УНСоюз 94-ий Відділ — Дітройт, МІ.
По $250 — Тимотей і Віра Гарасим, інж. Борис Дурбак, Уляна Козак, Об'єднані Організації м. Маямі, ФЛ.
По $200 — Степан і Марія Венґльовські, Зенон і Ярослава Ґоїв, Юрій Микуленко, Союз Українок Америки 17-ий Відділ, Маямі, ФЛ., Мирослав і Ярослава Пастушенки, Михайло Шипула.
$125 — Стефан Скробач.
По $100 — Д-р Володимир і Марія Голіян, Іван і Ева Дідич, Анастазія Ікалович, Анна Капітан, Василь і Наталія Качмар, Володимир і Стефанія Кебуз, Василь і Оксана Колінко, Олександер і Софія Левицькі, д-р Роман і Наталія Миколаєвичі, Іван Назар, Роман і Ніна Панчак, Микола і Ярослава Піхурко, Олег Склепкович, Михайло Середа, Дмитро Таращук.
По $50 — Петро Осташ, Августин і Алла Юзьв'як.
$30 — Петро Ґула.
По $25 — Юліян Королевич, Володимир і Дарія Ломницькі.
По $20 — Василь Грибик, Іванна Коваль, НН, Марія Янюк.

У СВІТЛУ ПАМ'ЯТЬ з призначенням на реалізацію Гарвардського Проєкту в тисячоліття хрищення Руси-України пожертвували:

Юліян й Ірена Охримович — $500 в пам'ять померлих **Членів Родин Охримовичів і Сиротюків.**

Марія Каплиста — $200 в пам'ять мужа бл. п. **проф. інж. Макара Каплистого.**

Мирон і Христя Добчанська Мельник — $200, Евгенія Добчанська, Юрій і Оленка Добчанські, д-р Осип Данко, д-р Роман і Катруся Мельник — по $100, д-р Дмитро Фаріон — $50, Лев і Орися Марків, Стефан і Оля Посполиті — по $30, проф. М. Борисюк, Іван і Христя Клюфас, д-р Олег і Дана Кульчицькі, Роман і Орися Лаврович, Андрій і Марта Мостович, Олександер і Анна Пришляк — по $25, Ігор і Рома Гайда, Володимир і Ліда Фіцалович — по $20, Марія Марків — $15, Іван і Інка Лодинські, Михайло і Віра Гусак, О. і І. Гладкі, Гнат Андрусишин, Іван Лучинський — по $10 в пам'ять бл. п. **Василя Добчанського.**

Любомир Калинич — $100 в пам'ять діда і бабці бл. п. **о. Йоана та Олександри Яросевич.**

Галина Сиротюк — $100 в пам'ять бл. п. **Родичів, Сестри і Братів Годованських.**

Д-р Іван і д-р Наталія Коропецькі — $100, Ярослав М. Букачівський — $50, Марія Білозор — $40 в пам'ять сл. п. **Ярослава Палатайка.**

Микола Ненадкевич — $75 в пам'ять батька бл. п. **о. Олексія Ненадкевича.**

Анна Політило — $50, Зенон і Анджеля Гарасимяки — $40, Ольга і Ярослав Городецькі, Реймонд і Клара Раґонези — по $25 в пам'ять сл. п. **Осипа Гарасимяка.**

Д-р Михайло Наболотний — $30, д-р Степан і Клара Гарасимів — $25, Мирон і Марта Кузьми, д-р Микола і Софія Барусевичі — по $20, д-р Володимир Бунецький, д-р Володимир і Марія Голіян, д-р Ярослава Грабович, Епіфан Гриньків, В. і Д. Ломницькі, Галина Мартинів, Осип Пантелюк, Роман і Ніна Панчак, д-р Павло Сениця, М. і Я. Тесарович — по $10, Марія Бойдун, Марія Кассараба, Павлина Кузьнеців, Осип і Марія Павлючук, Петро Черняк — по $5 в пам'ять бл. п. **ІЛЬКА ТАЩУКА.**

Примітка.

Дякуємо Вельмишановним — О. Балановi, М. Ненадкевичеві, Ю. і І. Охримовичам, д-рові О. і З. Серафинам, С. Скробачеві за використання програми дорівнювальних вплат їхніх працедавців.

Заохочується всіх, що затруднені в підприємствах, які практикують програму MATCHING GIFTS, враз із своєю пожертвою (чеки треба виписувати на HARVARD UNIVERSITY — UKRAINIAN STUDIES, а в примітці вписати MUC) присилати теж аплікації на дорівнювальну вплату. Ті формулярі можна дістати в канцелярії працедавця.

Збіркову акцію продовжується.
Всі чеки просимо виписувати на:

Ukrainian Studies Fund M.U.C.

(M.U.C. означає Millennium of Ukrainian Christianity)

Пожертви просимо висилати до кредитівки в Ню Йорку на адресу:

SELF RELIANCE (NY) FEDERAL CREDIT UNION
108 Second Avenue, New York, N.Y. 10003
або до канцелярії Комітету на адресу:
MILLENNIUM OF RUS'-UKRAINE CHRISTIANITY COMMITTEE
63 Fourth Avenue, New York, N.Y. 10003

За КОМІТЕТ:

Д-р Степан Ворох — *Голова*
Володимир Баранецький — *Фінансовий референт*

Свята Софія Релігійне Товариство Українців Католиків, ЗСА

має шану запросити все Українське Громадянство на

ДОПОВІДЬ

о. д-ра Любомира Гузара

Архимандрита оо. Студитів
на тему:

СПАДЩИНА БЛАЖЕННІШОГО ПАТРІЯРХА ЙОСИФА І НАШІ ЗАВДАННЯ

Доповідь відбудеться

в суботу, 14-го грудня 1985 р., о год. 4-ій по пол. в домі Т-ва Святої Софії — Філії УКУ
при 7911 Вайдвуд Рд., Елкінс Парк, Філядельфія, Па.

До численної участи запрошує

Управа Товариства Св. Софії

Свято в Байонні



Гості за почесним столом.

В суботу, 2-го листопада ц.р., 16-ий Відділ ООЧСУ в Байонні, Н.Дж., під керівництвом його голови Василя Вінтоніва, влаштував своє 35-ліття. Свято відкрив голова Відділу при вщерть заповненій залі місцевого Українського Народного Дому та передав ведення програми тостмайстрови Зеновієві Сірому.

Програма розпочалася відспіванням американського гимну Мироном Кушнірем, а опісля українським гимном який відспівали всі присутні. Молитву провів колишній парох української католицької церкви в Байонні о. прелат Антін Борса. З черги З. Сірий представив почесних гостей які сиділи за головним столом, а саме: отці Борса, о. Василь Іващук, парох української автокефальної церкви св. Софії в Байонні, о. Роман Мірчук теперішній парох української католицької церкви в Байонні і о. Павло Лабінський, колишній парох української католицької церкви в Байонні, мейор Байонну Денис Коллінс, інж. Богдан Качор представник Головної управи ООЧСУ, В. Вінтонів і Теодозія Федорова, секретарка Відділу.

В. Вінтонів виголосив слово на тему праці і закінчення ООЧСУ подав звіт із діяльности 16-го Відділу за 35 років його існування. Члени з почесного стола склали свої привіти.

Слід згадати, дуже гарне слова о. Р. Мірчука і З. Сірого англійською мовою, і що було спрямовано для тих що не володіють українською мовою, але є в українській громаді і працюють для неї. Також цінна для нас була промова майора Д. Коллінса, довголітнього приятеля українців, яку закінчив словами „Слава Україні". Він дуже високо цінить українську громаду, яка дає гарний приклад добрих горожан Америки і міста. Має подив для цеї невеликої горстки людей, що зорганізовано працюють, придбавши свої церкви, установи та доми, а тим самим діють у користь розбудови Байонну.

Усні привіти склали від відділів: Осип Яцусь з Елізабету, Іван Рачинський з Картерету, Василь Бойко з Джерзі Ситі, Зенко Гальковач від „Кредитівки" в Джерзі Ситі, інж. Володимир Янів від Стейтової Ради УККА. Петро Палка від УККА з Джерзі Ситі, Мирон Сірий від УККА з Байонну, Володимир Білик від Українського Народного Дому в Байонні. Д. Федорів прочитала писемні привіти від Митрополита Мстислава, Митрополита Стефана Сулика, Владики Василя Лостена з Стемфорду та від Миколи Кормелюка, який був засновником 16-го Відділу і першим його головою. Цю офіційну частину свята закрив о. В. Іващук молитвою.

У другій частині програми виступив квартет бандуристів з Пассейку під керівництвом маестра Васькова, який проспівав кілька народних, стрілецьких і повстанських пісень.

Після концерту, який публіка прослухала з насолодою, був поданий обід. Вечером забавляла гостей до пізної ночі оркестра „Мрія"

М.С.

КОНҐРЕСОВА...

(Закінчення зі стор. 2)

му конґресі совєтських та східньоевропейських студій у Вашінґтоні, ми спільно з д-ром Дмитром Штоґрином, головою Українського Бібліотечного Товариства Америки, відвідали бюро Спільної комісії для бібліотеки, де з'ясували потребу конечних змін у клясифікаційних схемах Конґресової бібліотеки та зложили відповідне прохання на письмі, заздалегідь виготовлене мною, як головою Комісії каталогізації УБТА.

Українська громада повинна бути вдячна конґресменові з Іллиной за те, що він негайно скликав засідання комісії і домігся того, що д-р Д. Дж. Бирстін, бібліотекар Конґресу, зарядив зміни, яких ми домагались уже повних 25 років.

УБТА вважає справлення клясифікаційної схеми історії України тільки початком конечних дальших змін, за які, мабуть, ще треба буде далі боротись. Пропозиції ще інших змін вислав я Конґресовій бібліотеці ще в 1983 році, але Конґресова бібліотека відмовляється переводити зміни з огляду на навантаження працею.

Андрій Турчин

Блумінгтон, Інд.

ПІСЛЯ 24-ОХ ДНІВ самітности на залитому лявою і водою острівчику біля своєї хатинки вижила в Колюмбії 75-річна жінка Марія Роза Ечеверрі і її врятували працівники Червоного Хреста завдяки тому, що побачили дим з комина її хатини, до речі наполовину зруйнованої вульканом Невадо дель Руїз в містечку Армеро. Живилася вона рижом і шоколядою, але запаси їдження кінчалися і вдова приготовлялася на видиму смерть. Посадник містечка заявив, що знайдену переглянули лікарі і ствердили, що вона фізично здорова. Сама врятована вважає своє пережиття чудом.

П'ЯТЬ ЗАХІДНЬОЕВРОПЕЙСЬКИХ країн погодилися відтягнути скарги проти Туреччини з Міжнародного суду за непошанування прав людини і тортурування в'язнів теперішнім режимом, якщо Туреччина пообіцяє привернути в себе демократичну систему правління. Цю інформацію подала до відома Европейська комісія прав людини, яка інтенсивно працює в напрямі поправи ситуації в Туреччині. Турецький уряд покищо не зайняв до цієї пропозиції становища, а речники уряду в Анкарі відмовились від всяких коментарів в цій справі.

Увага! **Увага!**

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

прийме негайно на різні околиці Америки і Канади

ОБЛАСНИХ ОРГАНІЗАТОРІВ

Постійна праця. Запевнена платня. Соціяльне, життьове забезпечення. Пенсійний фонд. Вакації.

Досвід продажу життьового забезпечення побажаний. Інших перевишколимо. Скористайте з цієї нагоди без ніяких зобов'язань.

ЗГОЛОШУЙТЕСЯ ЛИСТОВНО або ТЕЛЕФОНІЧНО

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
P.O. Box 17 A — 30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303
Тел.: (201) 451-2200.

„Для всіх, ..."

(Закінчення зі стор. 1)

перебрав продаж інших фірм, що випустили українські платівки і останньо перебрав також продаж дитячих книжочок, що появилися цілою серією у Вінніпеґу.

Впродовж десятьох років своєї праці, Б. Тимиць нав'язав контакти з українськими крамницями у цілому вільному світі і на його списку понад 100 гуртових клієнтів. З кожним роком його підприємство поширюється та збагачується новими виданнями.

Саме тепер для вигоди свого широкого кола покупців Б. Тимиць підготовив каталог усіх платівок, тасьм і книжок, що є у нього до куплення і цей каталог має 16 сторінок та містить понад 150 назв. Його можна буде дістати вже в цих днях і він буде розісланий до українських крамниць та підприємств.

Слухаючи про пророблену вже працю нашого гостя в так популярній тепер ділянці, радіємо його успіхами. При тому наша розмова зупиняється на важливості записання на звукозаписних тасьмах для майбутніх поколінь не лише цих платівок, які вже сьогодні не є в обігу, але також потреби записувати інший матеріял для архівних цілей, наприклад, споминів наших відомих людей, які не є спроможні з різних причин поставити їх на папір, окремих театральних постанов або концертів. Б. Тимиць думає про це серйозно і вже набув відповідну до таких записів апаратуру. Цей та інші задуми молодого підприємця треба вітати і допомогти йому в їх здійсненні.

Платівку „Українські казки" як також каталог можна дістати у фірмі „Євшан": Yevshan Corporation Inc., Box 125, Station St., Michel, Montreal, Que. H2A, 3L9, Canada.

Платівка або тасьма „Українські казки" коштує 10 дол. із пересилкою. Їх можна також купити в українських крамницях у поодиноких місцевостях.



Обкладинка нової плити для дітей.

Помер Іван Бурній

Патерсон, Н.Дж. — У понеділок, 25-го листопада 1985 року, тут у шпиталі Барнет упокоївся після довгої хвороби довголітній секретар і скарбник 64-го Відділу УНСоюзу Іван Бурній у віці 72-ох років.

Іван Бурній, який народився в Тандер Бей в Канаді, юнаком приїхав до ЗСА, де жив у Патерсоні, широко відомий українській громаді своєю відданою союзовою працею (50 років був секретарем і скарбником 64-го Відділу УНС), як також добродійною та церковною діяльністю. Він був активним членом Української Централі у Пассейку, Н.Дж., і діяльним парафіянином української католицької церкви св. Миколая у Пассейку. В 1940-50 роках брав активну участь у збірці фондів для виплачення мортґеджу цієї церкви.

Після Другої світової війни, коли почали прибувати нові хвилі українців до Америки, І. Бурній разом зі своєю дружиною Марією, з дому Куха, опікувався новоприбулими та всіляко облегшував їм нелегкі початки на новому поселенні.

Покійний залишив у смутку синів Івана і Михайла, доньку Джовн Майду, восьмеро внуків, двох братів і п'ять сестер.

Похоронні відправи відслужено у похоронному заведенні Бурнадза у Клифтоні, а потім у церкві св. Миколая. Похоронено св. п. Івана Бурнія на цвинтарі Сідар Лон у Патерсоні.

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ СВІТОВОЇ СЛАВИ МИСТЦЯ

сл. п.

Якова Гніздовського

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ з ПАНАХИДОЮ

у церкві св. Трійці у Кергонксоні, Н. Й. дня 19-го грудня 1985 р., о год. 10-ій ранку

Шановній Дружині і Доні висловлюємо глибоке співчуття.

ПРИЯТЕЛІ

У пам'ять Покійного

інж. ЛЕВКА МАЩАКА

великого поклонника Слуги Божого Митрополита Андрея Шептицького
та
щедрого мецената на добродійні, національні й релігійні цілі,

що помер 6-го січня 1985 року в Ню Йорку, ЗСА,
складають пожертву

в сумі 1,000 долярів

на СОБОР СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ в Оттаві, Канада,
д-р Дарія і д-р Ярослав ҐЕНИК-БЕРЕЗОВСЬКІ,
Гамільтон, Онтаріо

ДОРОГІ УРЯДОВЦІ ВІДДІЛІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗЮ! НАБЛИЖАЄТЬСЯ КІНЕЦЬ РОКУ, А З ЦИМ І ОСТАТОЧНІ ПІДСУМКИ ЦЬОГОРІЧНОЇ ПЕРЕДКОНВЕНЦІЙНОЇ ОРГАНІЗАЦІЙНОЇ КАМПАНІЇ. ТОЖ ДОКЛАДІМО ВСІХ ЗУСИЛЬ, ЩОБ КІНЦЕВИЙ УСПІХ ЗАВЕРШИВ НАШЕ ВЕЛИКЕ ОРГАНІЗАЦІЙНЕ ДІЛО ТА НАБЛИЗИВ НАС ДО НАШОЇ ГОЛОВНОЇ ОРГАНІЗАЦІЙНОЇ МЕТИ, ПІД ЧАС ГРУДНЯ — ПРИДБАТИ 600 НОВИХ ЧЛЕНІВ.

sti
scope travel inc

УКРАЇНСЬКЕ БЮРО ПОДОРОЖЕЙ
Марійки Гельбіг



(201) 371-4004 — 845 Sanford Ave., Newark, N.J. 07106

1986 ТУРИ В УКРАЇНУ 1986

УВАГА! — АВТОБУСНІ ПРОГУЛЬКИ — УВАГА!

на деяких нище поданих турах, транспортація по цілім маршруті буде приватним віденським мерседес автобусом із охолоджуванням і туалетою.

БУДАПЕШТ — з Дебричина до Хусту — на ЛЬВІВ

PYSANKA	April 28 - May 8	BUDAPEST	April 29 - 30	$1250.00
11 Days	Swissair	LVIV (Easter)	May 1 - 6	$100.00
Пров. Квітка Семанишин	(IT5SR1EWR15)	BUDAPEST	May 7 - 8	Single Supl. (Airfare 7/180 APEX)
LVOVIANKA I	May 12 - 24	BUDAPEST	May 13 - 14	$1400.00
13 Days	Swissair	LVIV	May 15 - 20	$150.00
Пров. Марійка Гельбіг	(IT5SR1EWR16)	VIENNA	May 21 - 24	Single Supl. (Airfare 7/90 APEX)
ZOZULIA	May 21 - June 1	BUDAPEST	May 22 - 23	$$1350.00
12 Days	Lufthansa	LVIV	May 24 - 28	$120.00
Пров. Ореста Фединяк	(IT5LH10474)	KIEV/Kaniv	May 28 - June 1	Single Supl. (Airfare 7/90 APEX)
BANDURA I	May 26 - June 11	BUDAPEST	May 27 - 28	$1550.00
17 Days	Swissair	LVIV	May 29 - June 2	$200.00
	(IT5SR1EWR17)	KIEV/Kaniv	June 2 - 6	Single Supl.
		TERNOPIL	June 7 - 9	(Airfare 7/180 APEX)
Пров. Христина Сохоцька		BUDAPEST	June 10 - 11	
POLTAVKA	June 18 - July 6	BUDAPEST	June 19 - 20	$1875.00
19 Days	Lufthansa	LVIV	June 21 - 25	$250.00
	(IT5LH10475)	KIEV/Kaniv (Chernyhiv)	June 25 - 29	Single Supl. (Airfare 7/90 APEX)
		POLTAVA (Opishnia) (Reshetylivka)	June 30 - July 3	
		KHARKIV	July 3 - 5	
Пров. Марта Коломиєць		KIEV	July 5 - 6	
KALYNA I	June 25 - July 10	BUDAPEST	June 26 - 27	$1700.00
16 Days	Swissair	LVIV	June 28 - 30	$225.00
	(IT5SR1EWR18)	KIEV/Kaniv	June 30 - July 4	Single Supl.
		LVIV	July 4 - 6	(Airfare 7/21 APEX)
Пров. Оля Понось		VIENNA	July 7 - 10	
BANDURA II	June 30 - July 16	BUDAPEST	July 1 - 2	$1650.00
17 Days	Swissair	LVIV	July 3 - 7	$200.00
	(IT5SR1EWR19)	KIEV/Kaniv	July 7 - 11	Single Supl.
		TERNOPIL	July 12 - 14	(Airfare 7/180 APEX)
Пров. Мирослава Волошин		BUDAPEST	July 15 - 16	
BILI NOCHI	July 9 - 26	BUDAPEST	July 10 - 11	$1950.00
18 Days	Swissair	LVIV	July 12 - 16	$250.00
	(IT5SR1EWR20)	KIEV/Kaniv	July 16 - 20	Single Supl.
		LENINGRAD	July 20 - 23	(GIT Airfare)
Пров. Богдан Кобзар		HELSINKI	July 23 - 26	
PODOLANKA	July 15 - 29	BUDAPEST	July 16 - 17	$1500.00
15 Days	Swissair	LVIV	July 18 - 23	$175.00
	(IT5SR1EWR21)	TERNOPIL	July 24 - 27	Single Supl.
		BUDAPEST	July 28 - 29	(Airfare 7/180 APEX)
VINOK	July 23 - Aug. 9	BUDAPEST	July 24 - 25	$1800.00
18 Days	Swissair	LVIV	July 26 - 29	$250.00
	(IT5SR1EWR22)	KIEV/Kaniv	July 29 - Aug. 2	Single Supl.
		LVIV	Aug. 2 - 3	(Airfare 7/180 APEX)
		KOSICE/Priashiv	Aug. 4 - 6	
Пров. Уляна Смеречинська		VIENNA	Aug. 6 - 9	
LASTIVKA	August 2 - 20	BUDAPEST	Aug. 3 - 4	$1950.00
19 Days	Swissair	LVIV	Aug. 5 - 9	$250.00
	(IT5SR1EWR23)	YALTA	Aug. 9 - 12	Single Supl.
		KIEV/Kaniv	Aug. 12 - 15	(Airfare 7/90 APEX)
		LENINGRAD	Aug. 15 - 18	
Пров. Оксана Тритяк		MOSCOW	Aug. 18 - 20	
HALYCHANKA	August 7 - 24	BUDAPEST	Aug. 8 - 9	$1650.00
18 Days	Swissair	TERNOPIL	Aug. 10 - 13	$200.00
	(IT5SR1EWR24)	LVIV	Aug. 13 - 18	Single Supl.
		CHERNIVTSI	Aug. 19 - 21	(Airfare 14/45 APEX)
		BUCHAREST	Aug. 21 - 24	
KALYNA II	August 13 - 28	BUDAPEST	Aug. 14 - 15	$1700.00
16 Days	Swissair	LVIV	Aug. 16 - 18	$225.00
	(IT5SR1EWR25)	KIEV/Kaniv	Aug. 18 - 22	Single Supl.
		LVIV	Aug. 22 - 24	(Airfare 7/90 APEX)
		VIENNA	Aug. 25 - 28	
RUSALKA	August 20 - Sept. 7	BUDAPEST	Aug. 21 - 22	$1750.00
19 Days	Swissair	LVIV	Aug. 23 - 27	$200.00
	(IT5SR1EWR26)	KIEV/Kaniv	Aug. 27 - 30	Single Supl.
		YALTA	Aug. 30 - Sept. 3	(Airfare 14/45 APEX)
		KISHINEV	Sept. 3 - 4	
		BUCHAREST	Sept. 5 - 7	
LVOVIANKA II	September 15 - 25	BUDAPEST	Sept. 16 - 17	$1250.00
11 Days	Swissair	LVIV	Sept. 18 - 24	$100.00
	(IT5SR1EWR27)	BUDAPEST	Sept. 24 - 25	Single Supl. (Airfare 7/180 APEX)
OLENKA	September 15 - 25	BUDAPEST	Sept. 16 - 17	$1200.00
11 Days	Swissair	UZHOROD	Sept. 18 - 23	$100.00
	(IT5SR1EWR28)	BUDAPEST	Sept. 24 - 25	Single Supl. (Airfare 7/180 APEX)
BANDURA III	Sept. 29 - Oct. 15	BUDAPEST	Sept. 30 - Oct. 1	$1450.00
17 Days	Swissair	LVIV	Sept. 2 - 6	$150.00
	(IT5SR1EWR29)	KIEV/Kaniv	Sept. 6 - 9	Single Supl.
		TERNOPIL	Sept. 10 - 13	(Airfare 7/180 APEX)
Пров. Стефа Вовкович		BUDAPEST	Sept. 14 - 15	
LVOVIANKA III	October 13 - 24	BUDAPEST	Oct. 14 - 15	$1150.00
12 Days	Swissair	LVIV	Oct. 16 - 22	$100.00
	(IT5SR1EWR34)	OR		Single Supl.
		TERNOPIL	Oct. 16 - 22	(Airfare 7/180 APEX)
Пров. Стефа Чаплинська		BUDAPEST	Oct. 23 - 24	

DIRECT SWISSAIR CONNECTIONS FROM CHICAGO TO ZURICH — additional $146.00 (subj. to change)
DIRECT SWISSAIR CONNECTIONS FROM TORONTO TO ZURICH — reduction $165.00 (subj. to change)

$50.00 BONUS **$50.00**

LOWER YOUR 1986 UKRAINE TOUR COST. THIS COUPON MUST REACH SCOPE TRAVEL INC. BY **JANUARY 31,** 1986 WITH A $ 250.00 PER PERSON DEPOSIT FOR ANY OF ABOVE TOURS. SORRY — ONE COUPON PER PERSON.

TOUR NAME .... Dept. DATE ....

Psgrs. NAME ....

$50.00 Svoboda, Nov. 1985 **$50.00**

Комітет УНСоюзу
Оборони Української Спадщини
приймає зголошення на становище

КРАЙОВОГО ДИРЕКТОРА БЮРА

Обов'язки — Директор буде здійснювати напрямні і програми Комітету УНСоюзу Оборони Української Спадщини під керівництвом його предсідника. Функція директора охоплюватиме (1) дослідні та інформаційні програми, (2) дослідні та інформаційні програми, скеровані до Уряду З'єднаних Стейтів Америки; (3) пильнування за політичними потягненнями Уряду й Конґресу і за рапортуванням засобів масової інформації з питань, які торкаються українсько-американської громадськости; (4) керування вашінгтонським бюром, включно з постійним складом працівників бюра, практикантів і крайових добровільних працівників; (5) формулювання програм розвитку в крайовому маштабі.

Вимоги — Апліканти повинні мати принаймні ступінь бакалявра та бодай п'ять років праці на відповідальній посаді. Інші фактори, що братимуться під увагу: (1) досвід праці в Уряді; (2) поінформованість і знання про діяльність Конґресу і екзекутивної галузі Уряду; (3) знання англійської мови в слові і письмі; (4) знання української мови; (5) знайомство з діяльністю засобів інформації; і (6) основний досвід в ділянці публічних зв'язків.

Заробітна платня — на підставі обосторонного домовлення враховуючи попередні заробітки апліканта.

Подання — резюме, включно з вимогою платні, слід надсилати до —

UKRAINIAN HERITAGE DEFENSE COMMITTEE,
c/o Ukrainian National Association
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302,

не пізніше 15-го грудня 1985 року. Фіналісти перейдуть інтерв'ю перед 1-им січня 1986 року.

Шановні Секретарі та Організатори УНС!

Членська кампанія 1985 року кінчається з 31-им грудня. Тому аплікації нових членів прийматиме Головна Канцелярія тільки до 31-го грудня 1985 року.

Докладіть всіх старань, щоб виконати свої квоти та вислати аплікації вчасно, щоб вони дійшли до Головної Канцелярії не пізніше, як 31-го грудня 1985 року.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УНС

НАЙКРАЩИМ ДАРУНКОМ



під ЯЛИНКУ
є
Студійна (Коледжова) Грамота УНСоюзу

ЯКА ЗАПЕВНИТЬ ВАШИМ ДІТЯМ і ВНУКАМ **ВИСОКІ СТУДІЇ,**
ЯКІ ВІДКРИЮТЬ ЇМ ДВЕРІ ДО ЩАСЛИВОГО Й УСПІШНОГО ЖИТТЯ.

По інформації в справі коледжового забезпечення, просимо звертатися до місцевих секретарів УНСоюзу, або до Головної Канцелярії на адресу:

Ukrainian National Association, Inc.
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

МАТЕРІ, БАТЬКИ, БАБУСІ, ДІДУСІ!

Ваші діти — внуки, що далеко поза рідним домом студіюють, відбувають військову службу, чи мають інші зайняття та обов'язки

не втратять зв'язку з життям української громади, коли Ви подбаєте про те, щоб вони кожного тижня одержували

THE UKRAINIAN WEEKLY

Читаючи THE UKRAINIAN WEEKLY, вони будуть поінформовані:

- про події і політику в Америці з української точки зору;
- про культурне і політичне життя українців в Америці, Канаді та в інших країнах світу;
- про події в Україні, зокрема про боротьбу українського народу за свої національні та людські права.

Тому Вашим дітям — внукам потрібний THE UKRAINIAN WEEKLY.

Його передплата для членів, як також спеціяльна передплата для студентів (нових передплатників) тільки $5.00 річно. Для всіх інших $8.00 річно.

Залучую чек, поштовий переказ на суму $ ....
на передплату THE UKRAINIAN WEEKLY для:

(Ім'я та прізвище)

(число дому та вулиця)

(місцевість стейт поштовий код)

Адресат є членом УНСоюзу у Відділі ....

Адресат є студентом університету, коледжу ....



Головна Канцелярія УНСоюзу
має на складі
ще деякий запас
РІЗДВЯНО-СВЯТОЧНИХ КАРТОК

артистів Едварда, Яреми і Юрія Козаків.

З огляду на це, що запас малий, не висилалося їх всім передплатникам СВОБОДИ, але передплатники можуть замовляти картки у Головній Канцелярії УНСоюзу.

Замовлення просимо робити англійською мовою.

Прошу прислати .... святочних карток на суму $ ....
Ім'я, прізвище ....
Число дому і вулиця ....
Місто .... Стейт .... Зіп ....

Ціна карток: 12 за $4.00.

Прихід з продажі призначений на розбудову СТИПЕНДІЙНОГО ФОНДУ УНСОЮЗУ.

Чеки проситься виставляти на: Ukrainian National Association

ПРОВЕДІТЬ СВЯТОЧНО, РОДИННО, ВЕСЕЛО, СПОКІЙНО

РІЗДВЯНІ СВЯТА на СОЮЗІВЦІ!



Merry Christmas!

У вівторок, 24-го грудня 1985 року
СВЯТА ВЕЧЕРЯ
з традиційними 12-ма стравами.
Під час вечері КОНЦЕРТ КОЛЯДОК

У вівторок, 31-го грудня 1985 року
ЗУСТРІЧ НОВОГО РОКУ
з новорічною програмою
ЗАБАВА *при звуках оркестри* Союзівки

НОВОРІЧНА ВЕЧЕРЯ *тільки на замовлення*
У понеділок, 6-го січня 1986 року
СВЯТА ВЕЧЕРЯ
З ТРАДИЦІЙНИМИ 12-ма СТРАВАМИ

Замовлення слати:

Ukrainian National Association Estate
Kerhonkson, N.Y. 12446 Tel.: (914) 626-5641

Name ....
Address ....

Нема то як на СОЮЗІВЦІ у Різдвяні Свята!

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 15-го ГРУДНЯ 1985 р.

Нюарк-Ірвінґтон, Н. Дж. Місячні збори Б-ва св. Ів. Хрестителя 76-ий Відд., о год. 10:30 ранку в залі української католицької церкви при Сенфорд Авеню. Проситься членів прийти та вирівняти вкладки 1985 р. до 25-го грудня. Вкладки можна платити чеками і посилати прямо до Відділу. Julia Demtschuk, 168 Laurel Ave., Irvington, N.J. 07111.

Амстердам, Н. Й. Річні загальні збори Т-ва ім. І. Франка 266-ий Відд., о год. 2-ій по пол. в домі Укр.-Амер. Горож. Клюбу при 3-5 Теллер вул. На порядку: вибір Управи на 1986 р., внески, запити та дискусія. Приявність всіх членів обов'язкова. За Управу: С. Когут, пред., М. Кривулич, кас., В. Варшона, секр.

НЕДІЛЯ, 22-го ГРУДНЯ 1985 р.

Рочестер, Н. Й. Місячні і річні загальні збори Б-ва св. Йосафата 217-ий Відд., о год. 2-ій по пол., в церковній залі св. Йосафата, з таким порядком: відкриття, відчитання протоколу, звіти — касовий, хворих, дискусія, запити і внески. Опісля Річні збори — звіти поодиноких членів Управи з їх діяльности, а головне, про організування членів, дискусія і вибір Управи на 1986 р. Якщо на означену годину не явиться відповідна кількість членів, збори відбудуться годину пізніше і будуть правосильні. Просимо членів прибути і вирівняти членські вкладки. — Ст. Васьків, предс., К. Шевчук, заст. предс., Ст. Приймак, фін. секр., Дм. Пристай, секр.

ЕКОНОМІЧНІ...

(Закінчення зі стор. 2)

сторони нового об'єднання, ситуація не переконує у довготривалості. В 1974 році експортери нафти застосували ембарґо нафти до своїх покупців. Причиною ембарґо були тоді мілітарні конфлікти між: Сирією, Йорданом, Єгиптом та Ізраїлем. Цей останній окупував арабські землі, засосовуючи ембарґо. Араби хотіли вплинути на звільнення їхніх земель від Ізраїля. Наскільки себе оправдує сьогоднішній розкол в ОПЕК — це час покаже.

На початку 1986 року Европейський спільний ринок (ЕСП) збільшиться ще двома новими членами. До ЕСП тоді належатимуть: Франція, Великобританія, Італія, Німеччина, Голляндія, Люксембурґ, Ірляндія, Норвегія, Данія, Греція, Еспанія і Портуґалія. Збільшення членства в ЕСП — це доказ, що існування такого об'єднання доцільне і практичне. Напочатку метою членів Европейського спільного ринку було наладнати добросусідські відносини і знайти шлях до обміну господарським добром. Згодом усі ідеї господарської співпраці значно поширено, не зважаючи на зовнішню опозицію. Ідеї спільного ринку зацікавили країни слабше господарчо розвинені. Ці держави знайшли в ЕСП прихильні відносини для їхнього господарського росту. Тут слід наголосити, що в законодавстві ринку є клявзуля, яка забороняє державі з диктаторським режимом бути членом спільноти.

Це тільки деякі економічні проблеми що торкаються не тільки ЗСА, але також і інших країн, активних у міжнародній торгівлі. Деякі з цих проблем — ще в експериментальній стадії. Шукання нових ідей в економіці — це ознака господарського поступу в промисловому суспільстві. Економічні проблеми — це справи кожної людини, — і в такому змислі їх треба вирішувати.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСоюзу!

• FUNERAL DIRECTORS •

UKRAINIAN NATIONAL FUNERAL SERVICE

Український Національний Цвинтар-Пам'ятник полагоджують всі справи пов'язані з похороном і похованням в ЗСА.

4111 Pensylvania Ave., SE
Washington, D.C. 20746
Tel.: (301) 568-0630 — Days
(301) 855-8864 — Sat., Sun., Eve. & Holidays
MAIL: PO Box 430
Dunkirk, MD 20754

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

Richard H. Burnadz
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
FUNERAL HOME
371 Lakeview Avenue
CLIFTON, N.J.
Phone: (201) 772-1880
Funeral Director
Chapels available throughout the Metropolitan Area.